



PDF ONLINE
parkside-diy.com



HVLP PAINT SPRAY GUN PFS 450 B1

(GB) (IE) (NI)

HVLP PAINT SPRAY GUN

Operation and safety notes

Translation of the original instructions

(DK)

HVLP-SPRØJTEPISTOL

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

Oversættelse af den originale brugsanvisning

(FR) (BE)

PISTOLET À PEINTURE HVLP

Instructions d'utilisation et consignes de
sécurité

Traduction de la notice originale

(NL) (BE)

HVLP-VERFSPUITPISTOOL

Bedienings- en veiligheidsinstructies

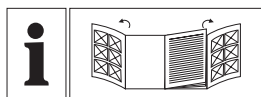
Vertaling van de oorspronkelijke
gebruiksaanwijzing

(DE) (AT) (CH)

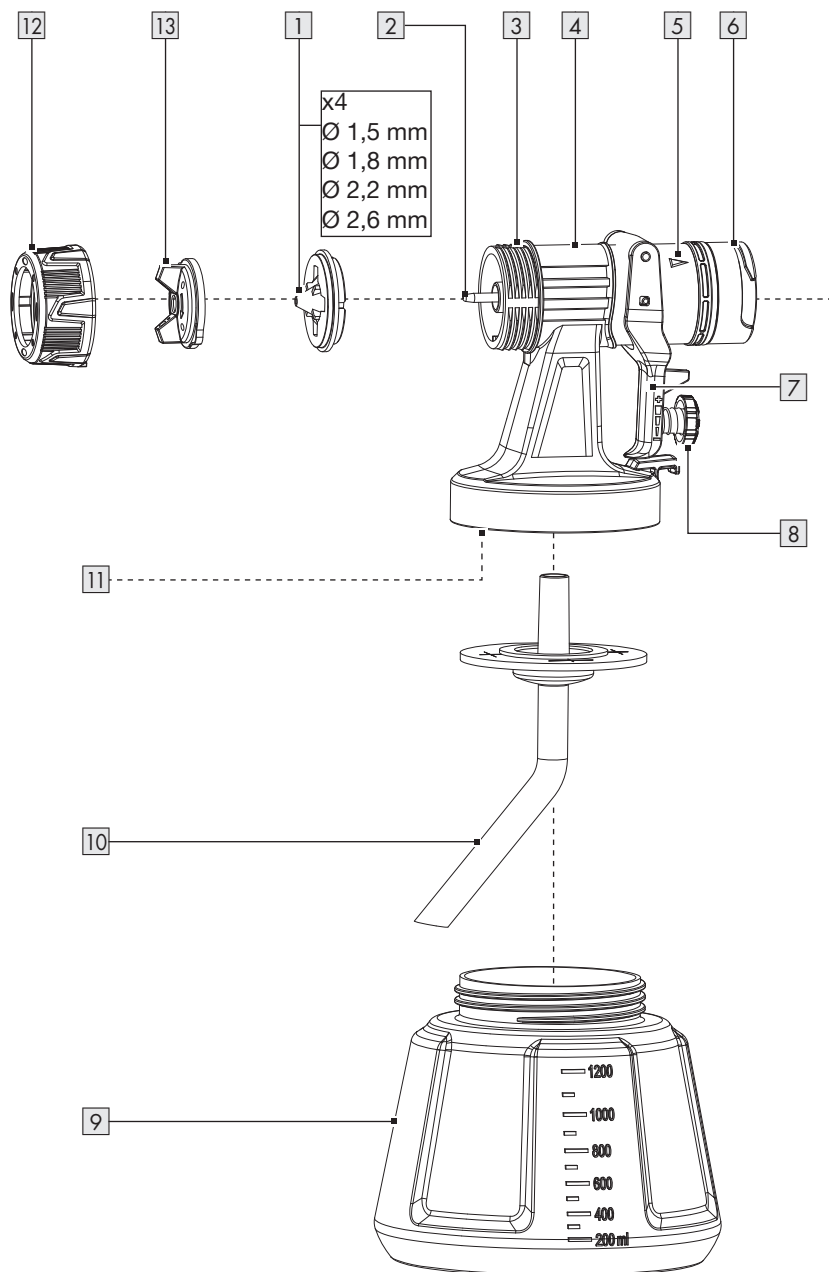
HVLP-FARBSPRITZPISTOLE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

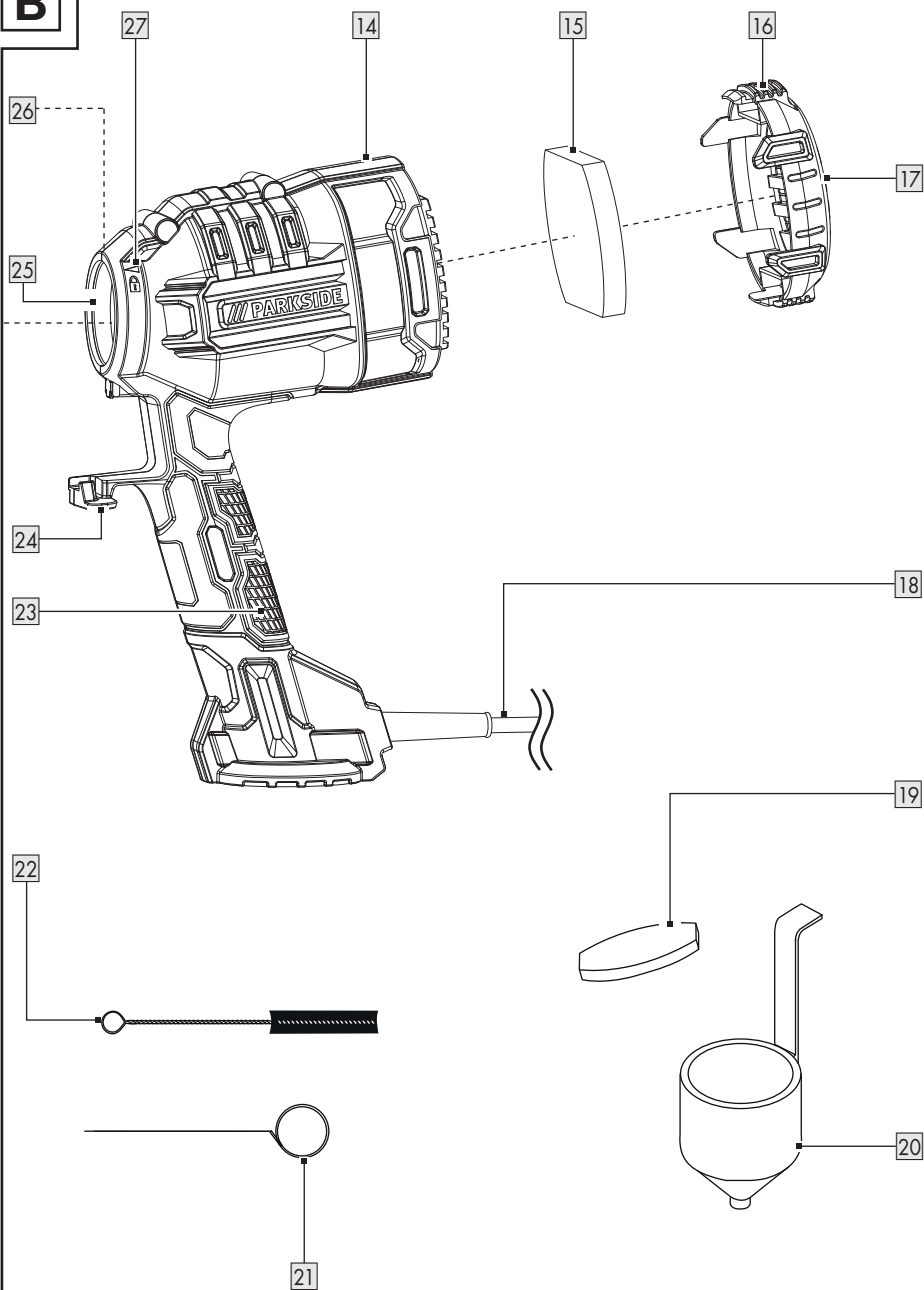
Originalbetriebsanleitung

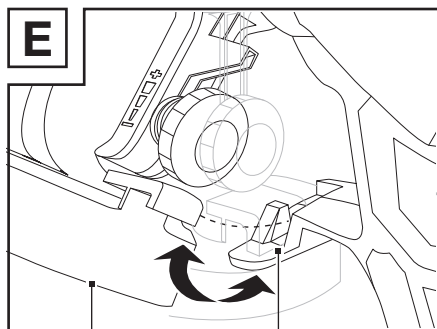
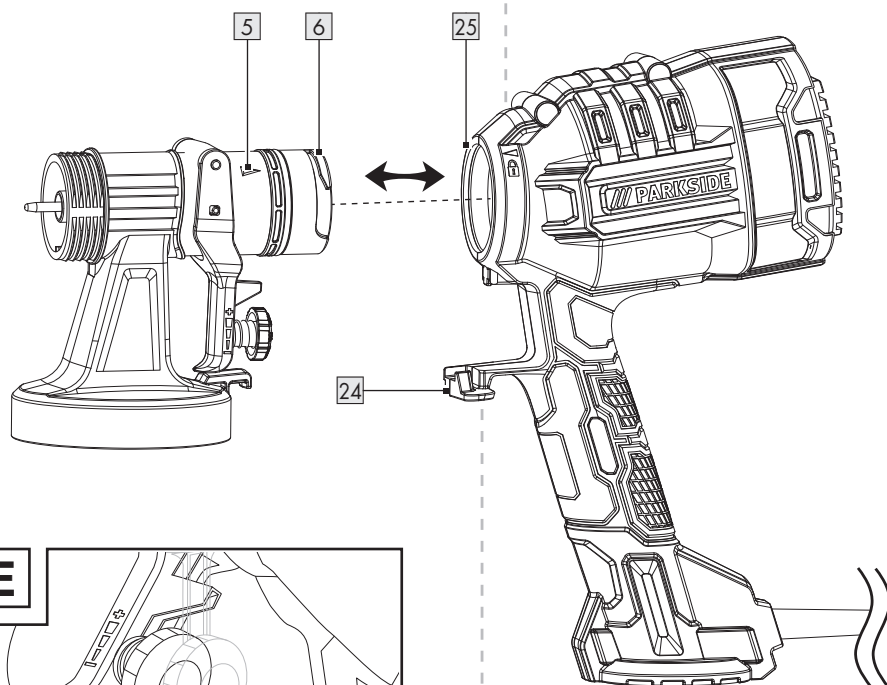


GB/IE/NI	Operation and safety notes	Page	5
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	18
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	32
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	47
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	62

A

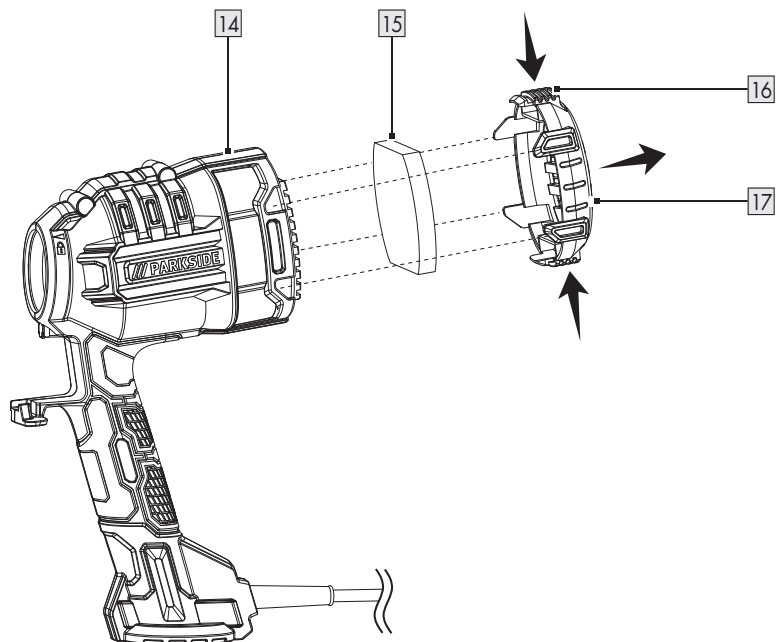
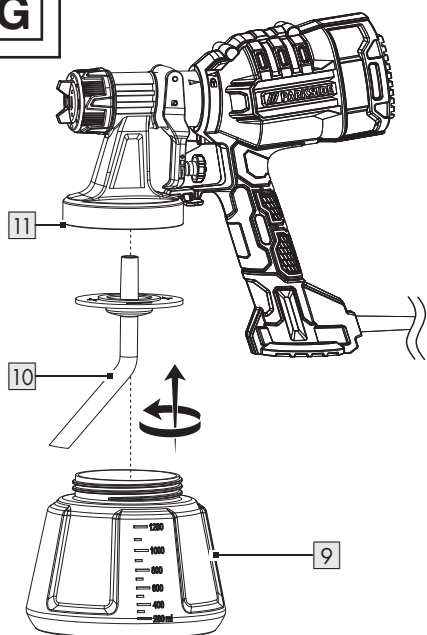
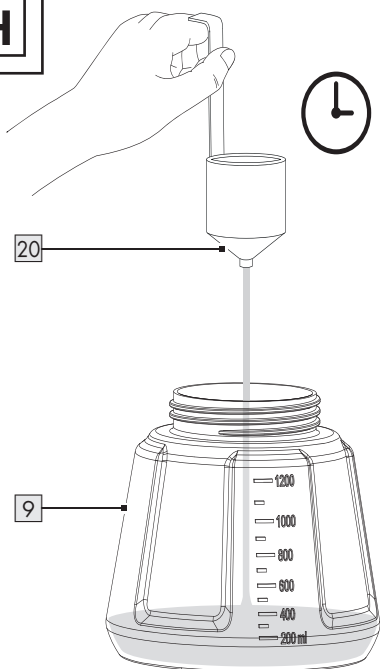
B



C

11

24

F**G****H**

Warnings and symbols used	Page	6
Introduction	Page	6
Intended use	Page	7
Scope of delivery	Page	7
Parts description	Page	7
Technical data	Page	7
Safety instructions	Page	8
General power tool safety warnings	Page	8
Additional safety instructions for paint spray guns	Page	10
Before first use	Page	11
Accessories	Page	11
Unpacking	Page	11
Before use	Page	11
Checking viscosity	Page	11
Preparing the spraying area	Page	12
Assembly	Page	12
Removing the spray unit	Page	12
Fastening the spray unit	Page	12
Changing/inserting the nozzle	Page	12
Filling in spray material	Page	13
Use	Page	13
Switching the product on and off	Page	13
Adjusting the spray quantity	Page	14
Adjusting the jet type	Page	14
After use	Page	14
Troubleshooting	Page	14
Cleaning and care	Page	14
Cleaning	Page	14
Cleaning the air filter	Page	15
Maintenance	Page	15
Repair	Page	15
Storage	Page	15
Transportation	Page	15
Disposal	Page	15
Warranty	Page	15
Warranty claim procedure	Page	16
Service	Page	16
EU declaration of conformity	Page	17

Warnings and symbols used

The following warnings are used in this instruction manual, on the packaging and on the rating label:

	Read the instruction manual!		Switch off the product and disconnect it from the mains before replacing attachments, cleaning and when not in use.
	DANGER! This symbol in combination with the signal word “Danger” marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.		Wear eye protection!
	WARNING! This symbol in combination with the signal word “Warning” marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.		Wear hearing protection!
	CAUTION! This symbol in combination with the signal word “Caution” marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.		Use a dust mask!
	Alternating current/voltage		Protection class II (double insulation)
	Lock		Unlock
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.		Safety information Instructions for use

HVLP PAINT SPRAY GUN

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal.

Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This product is designed for applying paint, lacquers, and glazes.

You can use the product to process spray material with a flow time of up to max. 70 DIN/sec.

The product is not permitted to be used with easily flammable, combustible paints, lacquers or thinners.

Always use the spray materials according to the intended use! Observe the technical requirements of this product (see "Technical data") when purchasing and using accessory spray materials!

Any other use or modification of the product are considered improper use and can result in hazards such as death, life-threatening injuries and damage. The manufacturer is not liable for any damages caused by improper use. The product is not intended for commercial use or for any other use.

● Scope of delivery

WARNING!

- ▶ The product and the packaging materials are not children's toys! Children must not play with plastic bags, sheets and small parts! There is a danger of choking and suffocation!

- 1× HVLP Paint spray gun
- 4× Nozzle*:
 - Ø 1.5 mm
 - Ø 1.8 mm
 - Ø 2.2 mm
 - Ø 2.6 mm
- 1× Viscosity measuring cup
- 1× Cleaning needle
- 1× Cleaning brush
- 2× Filter**
- 1× Operating instructions
 - * 1 nozzle is pre-installed
 - ** 1 filter is pre-installed

● Parts description

Figure A:

- 1 Nozzle, 4×
 - Ø 1.5 mm
 - Ø 1.8 mm
 - Ø 2.2 mm
 - Ø 2.6 mm
- 2 Needle
- 3 Small thread
- 4 Spray unit
- 5  Align spray unit
- 6 Connecting tube
- 7 Trigger
- 8 Adjusting wheel
- 9 Paint container
- 10 Riser tube
- 11 Large thread
- 12 Union nut
- 13 Nozzle head

Figure B:

- 14 Motor unit
- 15 Air filter
- 16 Release button
- 17 Air filter cover
- 18 Power cord with power plug
- 19 Spare air filter
- 20 Measuring cup
- 21 Cleaning needle
- 22 Cleaning brush
- 23 Handle
- 24 Lock
- 25 Spray connection
- 26  Unlocked
- 27  Locked

● Technical data

Rated power	450 W
Rated voltage	230 V~ 50 Hz
Delivery rate	950 ml/min (water)
Paint container	1200 ml
Max. viscosity	70 DIN/sec
Protection class	II/ 

Noise emission value

The measured values have been determined in accordance with EN 62841. The A-rated noise level of the power tool is typically as follows:

Sound pressure level	L_{pA} : 80 dB(A)
Uncertainty	K_{pA} : 3 dB
Sound power level	L_{WA} : 91 dB(A)
Uncertainty	K_{WA} : 3 dB

Vibration emission value

Vibration emission values (triaxial vector sum) determined according to EN 62841:

Vibration emission value	a_h : <2.5 m/s ²
Uncertainty	K : 1.5 m/s ²

WARNING!



Wear hearing protection! The effects of noise can cause a loss of hearing.

NOTE

- ▶ The declared vibration total value and the declared noise emission value have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.
- ▶ The declared total vibration value and the declared noise emission value may also be used for a preliminary assessment of exposure.

WARNING!

- ▶ The vibration and noise emissions during actual use of the power tool can differ from the declared values depending on the manner in which the tool is used, especially what kind of workpiece is processed. Try to minimise exposure to vibration and noise. Examples of measures to reduce vibration include wearing gloves when using the tool and limiting working time. All parts of the operating cycle must be taken into account (e.g. times when the power tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).



Safety instructions

● General power tool safety warnings

WARNING!

- ▶ **Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- 1) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.

- 2) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- 3) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- 1) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- 2) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- 3) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- 4) **Do not abuse the power cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep power cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled power cords increase the risk of electric shock.
- 5) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- 6) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

- 7) **If the replacement of the supply cord is necessary, this has to be done by the manufacturer or his agent in order to avoid a safety hazard.**

Personal safety

- 1) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- 2) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- 3) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- 4) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- 5) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- 6) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

- 7) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** The use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- 8) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

Power tool use and care

- 1) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- 2) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- 3) **Disconnect the plug from the power source and/or a removable battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- 4) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- 5) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- 6) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- 7) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- 8) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

Service

- 1) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Additional safety instructions for paint spray guns

- **Keep your work area clean, well lit and free of paint and solvents, cloths and other inflammable materials.** Possible risk of spontaneous combustion. Have a fully functioning fire extinguisher available at all times.
- **Ensure adequate ventilation in the spray zone and sufficient fresh air in the entire room.** Evaporation of flammable solvents will cause an explosive environment.
- **The product is only suitable for use with non-inflammable materials. Use materials based on water, non-volatile hydrocarbons or similar materials.** The evaporation of volatile solvents will cause an explosive environment.

- **Do not spray near ignition sources such as static electric sparks, open flames, ignition flames, hot items, motors, cigarettes or sparks caused by plugging in/unplugging power cables or by operating switches.**
These ignition sources could ignite a fire in the environment.
- **Do not spray any material if you do not know whether it is potentially dangerous.** Unknown materials can cause hazardous conditions.
- **Wear additional personal protective equipment such as suitable gloves and a protective mask/respirator when spraying or handling chemicals.**
Wearing appropriate protective equipment for the conditions reduces your exposure to dangerous substances.
- **Be aware of the potential hazards of the sprayed material. Take note of the markings on the container and the manufacturer's information on the sprayed material, including the instructions to use personal protective equipment.** The manufacturer's instructions are to be followed to reduce the risk of fire or injuries caused by poisons, carcinogens, etc.
- Do not use the spray gun to spray flammable substances. Do not clean spray guns with flammable solvents.

WARNING!

- ▶ Be aware of the hazards that may be caused by the substance being sprayed.
- ▶ Observe the labels on the containers or the instructions given by the manufacturer of the substance.

● **Before first use**

● **Accessories**

To operate this product safely and correctly, the following accessories, i.e. tools and accessory tools, are necessary:

- ☐ Suitable spray material
- ☐ Suitable personal protective equipment

Spray material is available through your authorised dealer. When buying always consider the technical requirements of this product (see "Technical data").

If you are not certain, ask a qualified specialist and get advice from your trusted dealer.

WARNING!

- ▶ Do not use accessories not recommended by Parkside. This may result in electric shock or fire.

● **Unpacking**

1. Open the packaging and remove the product carefully.
2. Remove the packaging material as well as the packaging and transport bracing (if available).
3. Check that the delivery is complete.
4. Check the product and accessory parts for transport damage.

WARNING!

- ▶ The product and the packaging materials are not children's toys! Children must not play with plastic bags, sheets and small parts! There is a danger of choking and suffocation!

● **Before use**

● **Checking viscosity**

- ☐ The product allows you to use spray material with a viscosity of max. 70 DIN/sec.

- Measure viscosity (Fig. H):
 - Fill the measuring cup [20] to the brim with spray material.
 - Let the liquid run out of the measuring cup [20].
 - Measure the seconds until the spray material stops running out of the measuring cup [20]. The measurement result is the DIN/sec value.
- If you measure more than 70 DIN/sec: Dilute the spray material gradually with a suitable diluent until you measure a value ≤ 70 DIN/sec.

NOTE

- ▶ Only use thinners that are suitable for the respective spray material. If you use the wrong thinner, lumps will form and clog the product.
- ▶ Never mix synthetic resin paints with nitro thinner!
- ▶ Read the manufacturer's instructions for the respective spray material to find out about the appropriate thinners.
- ▶ Do not spray granular/body-containing material.

● Preparing the spraying area

- Cover the area around the spraying surface. Any uncovered surfaces in the vicinity may otherwise become contaminated.
- Dry and clean the spraying surface.
- If you are painting surfaces made of wood, metal or plastic: Roughen the spraying surface, e.g. by sanding the spraying surface with sandpaper.

● Assembly

⚠ WARNING!



Switch off the product and disconnect it from the mains before replacing attachments.

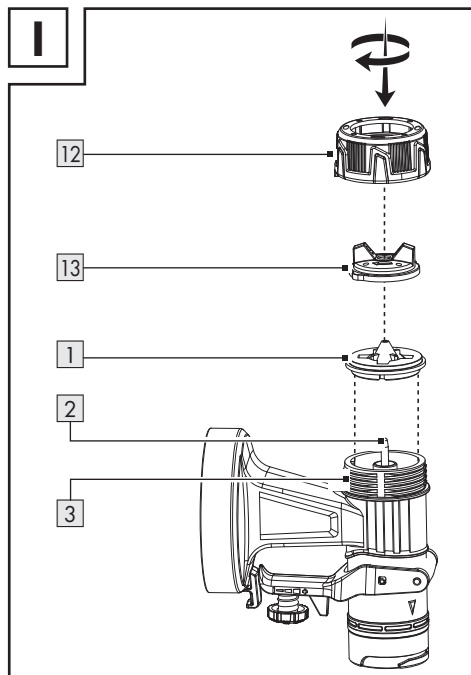
● Removing the spray unit

1. Open the lock [24]:
 - Hold the motor unit [14] by the handle [23].
 - With the other hand, turn the spray unit [4] firmly in a counter-clockwise direction until the spray unit disengages from the lock (Fig. E).
2. Continue turning the spray unit [4] until you have aligned ► [5] with ◀ [26] (Fig. D).
3. Pull the spray unit [4] out of the motor unit [14] (Fig. C).

● Fastening the spray unit

1. Insert the connecting tube [6] into the spray connection [25] (Fig. C).
2. Align ► [5] with ◀ [26]. Turn the spray unit [4] clockwise until it engages in the lock [27] (Fig. D).

● Changing/inserting the nozzle



1. Hold the product with the nozzle head [13] facing upwards before unscrewing the union nut [12]. This prevents parts from falling out.
2. Turn the union nut [12] in a counter-clockwise direction.
3. Remove the union nut [12] together with the nozzle head [13] from the spray unit [4].
4. If a nozzle [1] is already mounted:
 - Remove the nozzle from the needle [2].
 - If necessary, lever the nozzle out carefully with a screwdriver.
5. Place the desired nozzle [1] on the needle [2].
6. Place the nozzle head [13] on the nozzle [1].
7. Place the union nut [12] on the small thread [3].
8. Tightening: Turn the union nut [12] in a clockwise direction.

Choosing the correct nozzle

[1] Nozzle*		Application
White	1.5 mm	Low viscosity
Black	1.8 mm	Water-based paints
Red	2.2 mm	High viscosity
Cyan	2.6 mm	Oil-based paints

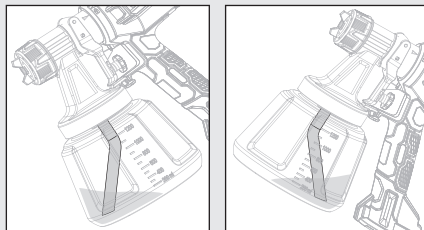
- * The diameter of the nozzle-opening is imprinted on the inside of the nozzle [1].
- More information: see "Checking viscosity"

● Filling in spray material

Fig. G

1. Unscrew the paint container [9] from the spray unit [4].
2. Insert the riser tube [10] into the large thread [11].

NOTE



- For working on a low-placed spraying area: Attach the riser tube [10] so that it points forward: Towards the nozzle head [13]
- For working on a higher placed spraying area: Attach the riser tube [10] so that it points backwards: Towards the motor unit [14]

3. Fill the spray material into the paint container [9].
4. Screw the paint container [9] to the spray unit [4].

● Use

● Switching the product on and off

⚠ WARNING! Risk of injury!

- Never aim the product at people or animals.

NOTE

- Keep the product at a constant distance of approx. 15 cm from the spraying area when working.

1. Insert the power plug [18] into a suitable socket.
2. **Switching on and spraying:** Press and hold the trigger [7].
3. **Switch off:** Release the trigger [7].

● Adjusting the spray quantity

- Increase or decrease the spray quantity: Turn the adjusting wheel **8** in the direction of + or -.

● Adjusting the jet type

- Turn the nozzle head **13** so that the finger tabs on the nozzle head point to the matching symbol on the union nut **12**.

Symbol	Jet type	Application
	Round jet	Corners Edges Hard-to-reach areas
	Vertical flat jet	All other areas*
	Horizontal flat jet	All other areas*
* Adjust according to the spray direction		

● After use

- Switch off the product and disconnect it from the mains. Let the product cool down.
- Check, clean and store the product (see “Cleaning and care”).

● Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
The motor is running but the spray unit is blocked.	Dried paint residues block the openings in the area around the needle 2 .	Pierce the openings in the area around the needle 2 with the cleaning needle 21 .

Problem	Possible cause	Solution
The product does not spray although there is still some paint in the paint container 9 .	The angled riser tube 10 in the paint container 9 points in the wrong direction.	Reorient the riser tube 10 (see “Filling with spray material”).

● Cleaning and care

⚠ WARNING!



Switch off the product and disconnect it from the mains before performing inspection, maintenance and cleaning work!

● Cleaning

NOTE

- ▶ Clean the product after each use, otherwise the nozzles **1** may clog up.
- ▶ Do not use chemical, alkaline, abrasive or other aggressive detergents or disinfectants to clean this product as they might be harmful to its surfaces.
- ▶ Do not use silicone-based lubricants.
- ▶ Never place the entire product in solvent.
- ▶ Wear suitable gloves when cleaning.

- Never allow fluids to get into the product.
- Regular and proper cleaning will help ensure safe use and prolong the life of the product.
- Clean the motor unit **14** with a dry cloth. Use a soft brush for areas that are hard to reach.
In particular clean the air vents after every use with a cloth and soft brush.

The vents must always be clear.

- Spray water with the product after each use.
- Clean the following parts with the cleaning brush [22] or the cleaning needle [21]:
 - [1] Nozzles
 - [2] Needle (openings in the area around the needle)
 - [4] Spray unit
 - [13] Nozzle head

● **Cleaning the air filter**

Fig. F

- Remove the air filter [15]: Press and hold the release buttons [16] on the air filter cover [17]. Remove the air filter cover.
- Remove the air filter [15] from the air filter cover [17].
- If necessary, shake out the air filter [15].
- In case of more severe dirt accumulation, clean the air filter [15] under running water. Let the air filter dry thoroughly.
- If necessary, replace the air filter [15] with the replacement air filter [19].

● **Maintenance**

- The product is maintenance-free.
- Before and after each use, check the product for wear and damage.

● **Repair**

- This product does not contain any parts that can be repaired by the user. Contact an authorised service centre or a similarly qualified person to have it checked and repaired.

● **Storage**

- Clean the product (see “Cleaning and care”).
- Store the product and its accessories in a dark, dry, frost-free and well-ventilated place.
- Always store the product in a place inaccessible to children.

● **Transportation**

- Protect the product against shocks and strong vibrations that occur especially during transport in vehicles.
- Secure the product against slipping and tipping.

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.

Product:



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 465510_2404) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.



You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 465510_2404 takes you to the operating instructions for your item.

● Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 200736

NI Service Northern Ireland

Tel.: 0800 0927852

E-Mail: owim@lidl.ie

● **EU declaration of conformity**

EU DECLARATION OF CONFORMITY (No 465510_2404)	
IAN:	465510_2404
Product identification:	"Parkside" HVLP Paint Spray Gun
Model Number:	HG08327

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Directive 2006/42/EC
Directive 2014/30/EC
Directive 2011/65/EU and all related amendments

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

N° / Parts
Directive 2006/42/EC
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 50580:2012/A1:2013
Directive 2014/30/EC
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

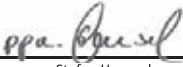
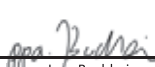
The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment:

N° / Parts
EN IEC 63000:2018

Keeper of the technical documentation: OWIM GmbH & Co.KG

Signed for and on behalf of:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Translation of the original declaration of conformity

Neckarsulm	03.07.2024		
Place	Date	ppa. Stefan Haensel Authorised Signatory	ppa. Jens Buchheim Authorised Signatory

EN



Anvendte advarselssætninger og symboler	Side	19
Indledning	Side	20
Forskriftsmæssig anvendelse	Side	20
Leveringsomfang	Side	20
Beskrivelse af delene	Side	20
Tekniske data	Side	21
Sikkerhedsanvisninger	Side	22
Generelle sikkerhedsinstruktioner for elektroværktøj	Side	22
Supplerende sikkerhedshenvisninger til sprøjtepistoler	Side	24
Før første brug	Side	25
Tilbehør	Side	25
Udpakning	Side	25
Før ibrugtagning	Side	25
Tjek viskositet	Side	25
Klargør sprøjtefladen	Side	26
Montering	Side	26
Afmonter sprøjteenhed	Side	26
Fastgør sprøjteenhed	Side	26
Skift/isæt dyse	Side	26
Påfyld sprøjtemateriale	Side	27
Betjening	Side	27
Til- og frakobling	Side	27
Indstil sprøjtemængde	Side	27
Indstil stråletype	Side	27
Efter brugen	Side	27
Fejlafhjælpning	Side	28
Rengøring og vedligeholdelse	Side	28
Rengøring	Side	28
Rengør luftfilter	Side	28
Vedligeholdelse	Side	29
Reparation	Side	29
Opbevaring	Side	29
Transport	Side	29
Bortskaffelse	Side	29
Garanti	Side	29
Afvikling af garantisager	Side	30
Service	Side	30
EU-overensstemmelseserklæring	Side	31

Anvendte advarselssætninger og symboler

De følgende advarselstegn bruges i denne betjeningsvejledning, på emballagen og på typeskiltet:

	Læs betjeningsvejledningen.		Sluk for produktet, og træk strømstikket ud af stikkontakten før udskiftning af tilbehør, under rengøring, og når det ikke er i brug.
	FARE! Dette symbol, sammen med signalordet "Fare", betegner en faresituation med høj risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.		Bær øjenbeskyttelse!
	ADVARSEL! Dette symbol, sammen med signalordet "Advarsel", betegner en faresituation med mellemstor risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.		Benyt høreværn!
	FORSIGTIG! Dette symbol, sammen med signalordet "Forsigtig", betegner en faresituation med lav risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre mindre eller moderate kvæstelser.		Benyt åndedrætsværn!
	Vekselstrøm/-spænding		Beskyttelsesklasse II (dobbeltisolering)
	Lås		Lås op
	CE-mærket bekræfter overensstemmelse med de for produktet gældende EU-direktiver.	 	Sikkerhedsanvisninger Handlingsanvisninger

HVLP-SPRØJTEPISTOL

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● Forskriftsmæssig anvendelse

Dette produkt er beregnet til at påføre maling, lak og lasur.

Med produktet kan du forarbejde sprøjtemateriale med en viskositet på op til maks. 70 DIN/sec.

Produktet er ikke beregnet til let antændelig, brandbar maling, lak eller fortynding.

Brug altid sprøjtemateriale i overensstemmelse med den hensigtsmæssig anvendelse! Overhold ved køb og brug af sprøjtemaling produktets tekniske krav (se "Tekniske data").

Andre anvendelser eller ændringer af produktet anses for at være ikke-tilsigtet og kan medføre risici i form af livsfare, kvæstelser eller beskadigelser. For skader, som er opstået på grund af anvendelse mod bestemmelserne, giver producenten ingen garanti. Produktet er ikke beregnet til kommerciel brug eller til andre anvendelsesområder.

● Leveringsomfang

⚠ ADVARSEL!

- Produktet og emballagen er ikke legetøj for børn! Børn må ikke lege med plastposer, folier og smådele! Der er fare for slugning og kvælning!

- 1× HVLP-sprøjtepiistol
- 4× Dyse*:
 - Ø 1,5 mm
 - Ø 1,8 mm
 - Ø 2,2 mm
 - Ø 2,6 mm
- 1× Viskositetsmålebæger
- 1× Rensenål
- 1× Rensebørste
- 2× Filter**
- 1× Betjeningsvejledning

* 1 dyse er formonteret

** 1 filter er formonteret

● Beskrivelse af delene

Figur A:

- 1 Dyse, 4×
 - Ø 1,5 mm
 - Ø 1,8 mm
 - Ø 2,2 mm
 - Ø 2,6 mm
- 2 Nål
- 3 Lille gevind
- 4 Sprøjteenhed
- 5 ► Juster sprøjteenhed
- 6 Forbindelsesrør
- 7 Aftrækker
- 8 Indstillingshjul
- 9 Beholder til maling
- 10 Opsugningsrør
- 11 Stort gevind
- 12 Omløbermøtrik
- 13 Dysehoved

Figur B:

- 14 Motorenhed
- 15 Luftfilter
- 16 Låseknap
- 17 Luftfilterafdækning
- 18 Netledning med netstik
- 19 Reserverluftfilter
- 20 Målebæger
- 21 Rensenål
- 22 Rensebørste
- 23 Håndtag
- 24 Lås
- 25 Sprøjtetilslutning
- 26  Låst op
- 27  Låst

● Tekniske data

Nominel effekt	450 W
Nominel spænding	230 V~ 50 Hz
Transportvolumen	950 ml/min (vand)
Beholder til maling	1200 ml
Maks. viskositet	70 DIN/sec.
Beskyttelsesklasse	II/□

Støjemission

De målte værdier er fastlagt i overensstemmelse med EN 62841. Det A-vægtede støjniveau for elektroværktøjet udgør typisk:

Lydtryksniveau	L_{pA} : 80 dB(A)
Usikkerhed	K_{pA} : 3 dB
Lydeffektniveau	L_{WA} : 91 dB(A)
Usikkerhed	K_{WA} : 3 dB

Vibrationsemissionsværdier

Totale vibrationsværdier (vektorsum i tre retninger), fastlagt i henhold til EN 62841:

Vibrationsemissionsværdi	a_h : <2,5 m/s ²
Usikkerhed	K : 1,5 m/s ²

ADVARSEL!



Anvend høreværn! Støjpåvirkning kan forårsage høretab.

BEMÆRK

- Den angivne totale vibrationsværdi og den angivne støjemissionsværdi er målt i henhold til normerede testmetoder og kan derfor anvendes til sammenligning med et andet elektroværktøj.
- Den angivne totale vibrationsværdi og den angivne støjemissionsværdi kan også anvendes til en foreløbig vurdering af belastningen.

ADVARSEL!

- Vibrations- og støjemissionsværdier kan afvige fra de angivne værdier i forhold til den faktiske anvendelse af elektroværktøjet og afhængigt af den måde elektroværktøjet anvendes på og til, især i forhold til den type arbejdssemne, der bearbejdes. Sørg for, at belastningen fra vibrationer og støj bliver så lille som muligt. Til reduktion af vibrationsbelastningen kan anvendes handsker ved brug af værktøjet og begrænset arbejdstid med værktøjet. Dertil skal alle dele af driftscyklussen tages med i betragtning (fx de tidsrum, hvor elektroværktøjet er slukket og de tidsrum, hvor det er tændt, men kører uden belastning).



Sikkerhedsanvisninger

● Generelle sikkerhedsinstruktioner for elektroværktøj

⚠ ADVARSEL!

- **Læs alle sikkerhedsanvisninger, vejledninger, illustrationer og tekniske data, der medfølger til dette elektroværktøj.** Hvis nedenstående sikkerhedsanvisninger og vejledninger ikke overholdes, er der fare for elektriske stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Gem alle sikkerhedsanvisninger og vejledninger til senere anvendelse.

Begrebet "elektroværktøj", der anvendes i sikkerhedsanvisningen refererer til netdrevne elektroværktøjer (med netledning) eller til batteridrevne elektroværktøjer (uden netledning).

Sikkerhed på arbejdspladsen

- 1) **Sørg for at arbejdsområdet er rent og godt belyst.** Uorden og et dårligt belyst arbejdsområde kan medføre uheld.
- 2) **Elektroværktøjerne må ikke anvendes i eksplosionsfarlige miljøer, hvor der befinder sig brændbare væsker, gasser eller støv.** Elektroværktøjer udsender gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- 3) **Hold børn og andre personer på afstand ved brug af elektroværktøjet.** Ved forstyrrelser kan kontrollen over elektroværktøjet gå tabt.

Elektrisk sikkerhed

- 1) **Elektroværktøjets tilslutningsstik skal passe til stikkontakten. Stikket må under ingen omstændigheder modificeres. Anvend aldrig et adapterstik sammen med elektroværktøjer med jordforbindelse.** Originale stik og passende stikkontakter mindsker risikoen for elektriske stød.
- 2) **Undgå, at kroppen får kontakt med jordforbundne genstande, som rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for elektriske stød hvis kroppen er jordforbundet.
- 3) **Elektroværktøjer må ikke udsættes for regn og fugt.** Risikoen for et elektrisk stød øges, hvis der trænger vand ind i elektroværktøjet.
- 4) **Netledningen må ikke bruges til at bære elektroværktøjet, hænge det op eller til at trække stikket ud af stikkontakten. Hold netledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter eller apparatets bevægelige dele.** Beskadigede eller snoede netledninger øger risikoen for et elektrisk stød.
- 5) **Hvis elektroværktøjet anvendes udendørs, må der kun bruges forlænger kabler, der er beregnet til udendørs brug.** Anvendelse af et forlængerkabel, der er beregnet til udendørs brug, mindsker risikoen for et elektrisk stød.
- 6) **Hvis det ikke er muligt at undgå at bruge elektroværktøjet i fugtige miljøer, skal der anvendes et fejlstrømsrelæ.** Anvendelse af et fejlstrømsrelæ mindsker risikoen for et elektrisk stød.
- 7) **Hvis netledningen skal udskiftes, skal det gøre af producenten eller dennes repræsentant for at undgå sikkerhedsmæssige farer.**

Sikkerhed for personer

- 1) **Vær opmærksom på, hvad og hvordan du gør, og brug den sunde fornuft ved arbejde med et elektroværktøj. Brug ikke et elektroværktøj, hvis du er ukoncentreret eller træt, påvirket af stoffer, alkohol eller medicin.** Bare et øjebliks uopmærksomhed ved brugen af elektroværktøjet kan føre til alvorlige kvæstelser.
- 2) **Benyt personlige værnemidler og altid sikkerhedsbriller.** Ved at bære personlige værnemidler, som støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, beskyttelseshjelm eller høreværn, der passer til den konkrete anvendelse af elektroværktøjet, mindskes risikoen for kvæstelser.
- 3) **Undgå utilsigtet idriftsættelse. Kontrollér, at elektroværktøjet er slukket, før det tilsluttes strømforsyningen, og/eller batteriet, frakobles eller bæres.** Hvis elektroværktøjet bæres med fingeren på afbryderen, eller hvis elektroværktøjet er tændt, når det tilsluttes strømforsyningen, kan det medføre ulykker.
- 4) **Fjern indstillingsværktøjer eller skruenøgler, før elektroværktøjet tændes.** Et værktøj eller en nøgle, der er i kontakt med en roterende del af elektroværktøjet, kan forårsage kvæstelser.
- 5) **Undgå unormale kropsholdninger. Sørg for at stå sikkert, og hold altid balancen.** Sådan kan elektroværktøjet nemmere kontrolleres i uventede situationer.
- 6) **Anvend egnet beklædning. Undgå at anvende tøj med vidde og smykker. Hår, klæder og handske skal holdes væk fra bevægelige dele.** Løst tøj, smykker eller langt hår kan gribes af bevægelige dele.

- 7) **Hvis der kan monteres støvudsugnings- og opsamlingsindretninger skal de tilsluttes og anvendes korrekt.** Anvendelse af støvudsugning kan forebygge farlige situationer med støv.
- 8) **Pas på falsk sikkerhed, og gå ikke på kompromis med sikkerhedsreglerne for elektroværktøjer, også selvom du er fortrolig med elektroværktøjet efter lang tids anvendelse.** Uopmærksomhed kan inden for brøkdelen af et sekund medføre alvorlige kvæstelser.

Anvendelse og håndtering af elektroværktøjer

- 1) **Apparatet må ikke overbelastes. Anvend det korrekte elektroværktøj til arbejdsopgaven.** Med det korrekte elektroværktøj arbejder du bedre og mere sikkert i det anførte effektområde.
- 2) **Anvend ikke et elektroværktøj med en defekt afbryder.** Et elektroværktøj, der ikke længere kan tændes og slukkes, er farligt og skal repareres.
- 3) **Træk stikket ud af stikkontakten, og/eller fjern et udtageligt batteri, før der foretages indstillinger på apparatet, skiftes indsatsværktøj, eller når elektroværktøjet lægges væk.** Disse forholdsregler forhindrer utilsigtet start af elektroværktøjet.
- 4) **Opbevar elektroværktøjer, der ikke benyttes, uden for børns rækkevidde.** Personer, der ikke er fortrolige med elektroværktøjet eller ikke har læst disse anvisninger, må ikke anvende værktøjet. Elektroværktøj, der anvendes af uerfarne personer, er farligt.

- 5) **Vedligehold elektroværktøjer og indsatsværktøjer omhyggeligt.** Kontrollér om bevægelige dele fungerer korrekt og ikke klemmer, om dele er ødelagt og har taget skade i en sådan grad at elektroværktøjets funktion påvirkes. Beskadigede dele skal repareres, før de anvendes med elektroværktøjet. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte elektroværktøjer.
- 6) **Skæreværktøjer skal være skarpe og rene.** Skæreværktøjer, der er plejet korrekt, har skarpe skærekanter og sætter sig ikke fast og er nemmere at styre.
- 7) **Anvend elektroværktøj, tilbehør, indsatsværktøjer etc. i henhold til disse anvisninger. Vær opmærksom på arbejdsforholdene og den opgave, der skal udføres.** Brug af elektroværktøjer til andre opgaver, end de er beregnet til, kan medføre farlige situationer.
- 8) **Hold håndtag og gribeblader tørre, rene og fri for olie og fedt.** Glatte håndtag og gribeblader forhindrer sikker betjening og kontrol over elektroværktøjet under uforudsete situationer.

Service

- 1) **Elektroværktøjet må kun repareres af fagfolk og kun ved anvendelse af originale reservedele.** Herved sikres at elektroværktøjets sikkerhedsstandard bibeholdes.
- **Supplerende sikkerhedshenvisninger til sprøjtepistoler**
- **Hold arbejdsområdet rent, godt belyst og fri for beholdere med maling eller opløsningsmiddel, klude og andre brandbare materialer.** Mulig fare for selvantændelse. Sørg for at have en funktionsdygtig brand- eller pulverslukker parat.
 - **Sørg for god ventilation i sprøjteområdet og for tilstrækkeligt med frisk luft i hele rummet.** Fordampende brandbare opløsningsmidler giver et eksplosiv miljø.
 - **Produktet er udelukkende egnet til brug med ikke-bandbare materialer. Brug vandbaserede materialer, lavtflygtige kulbrinter eller lignende materialer.** Flygtige fordampende opløsningsmidler giver et eksplosiv miljø.
 - **Undgå at sprøjtemale i nærheden af tændkilder, som fx gnister fra statisk elektricitet, åben ild, gløder, varme genstande, motorer, cigaretter samt gnister fra isætning og udtagning af strømkabler eller betjening af kontakter.** Sådanne kilder til gnister kan medføre antændelse af omgivelserne.
 - **Undgå at sprøjtemale materialer, hvor det ikke vides, hvorvidt det kan indebære fare.** Ukendte materialer kan forårsage farlige betingelser.
 - **Bær desuden personligt beskyttelsesudstyr, som fx tilsvarende beskyttelseshandsker samt beskyttelsesmaske eller åndedrætsværn under sprøjtning med eller håndtering af kemikalier.** Når man bærer relevant beskyttelsesudstyr under tilsvarende betingelser, reduceres risikoen for, at man udsættes for farlige substanser.
 - **Giv agt for eventuelle farer ved sprøjtematerialet. Vær opmærksom på markeringerne på beholderen eller producentens oplysninger på sprøjtematerialet, herunder opfordringen til at anvende personligt beskyttelsesudstyr.** Producentens henvisninger skal følges for at mindske risikoen for brand samt skader fremkaldt som følge af gift, karcinogen mv.
 - **Sprøjtepistolen må ikke bruges til sprøjtning af brandbare stoffer. Sprøjtepistolen må ikke rengøres med brandbare opløsningsmidler.**

ADVARSEL!

- ▶ Vær opmærksom på de farer, der er forbundet med sprøjtematerialet.
- ▶ Overhold påskrifterne på beholderne eller producentens henvisninger på sprøjtematerialet.

● Før første brug

● Tilbehør

For sikker og korrekt brug af dette produkt, kræves bl.a. følgende tilbehør, som fx nødvendigt udstyr og tilhørende indsatsværktøjer:

- ☐ Eget sprøjtemateriale
- ☐ Passende personlige værnemidler

Sprøjtemateriale kan købes i faghandlen. Vær altid opmærksom på de tekniske krav til dette produkt, når du køber det (se "Tekniske data").

Hvis du er i tvivl, så spørg en kvalificeret specialist og lad din faghandler rådgive dig.

ADVARSEL!

- ▶ Anvend ikke tilbehør som ikke er anbefalet af Parkside. Dette kan medføre elektriske stød eller brand.

● Udpakning

1. Emballagen åbnes og produktet tages forsigtigt op.
2. Fjern emballagen samt pakke- og transportsikringer (hvis relevant).
3. Kontrollér at leveringsomfanget er komplet.
4. Kontrollér produktet og tilbehørsdele for transportskader.

ADVARSEL!

- ▶ Produktet og emballagen er ikke legetøj for børn! Børn må ikke lege med plastposer, folier og smådele! Der er fare for slugning og kvælning!

● Før ibrugtagning

● Tjek viskositet

- ☐ Med produktet kan du forarbejde sprøjtemateriale med en viskositet (træghed) på maks. 70 DIN/sec.
- ☐ Mål viskositet (fig. H):
 - Fyld målebægeret  op til kanten med sprøjtematerialet.
 - Lad væsken løbe ud af målebægeret .
 - Tæl, hvor mange sekunder der går, før sprøjtematerialet stopper med at løbe ud af målebægeret . Måleresultatet er antallet af DIN/sec.
- ☐ Når du måler mere end 70 DIN/sec.: Fortynd sprøjtematerialet med en passende fortynder, til du kan måle en værdi på ≤70 DIN/sec.

BEMÆRK

- ▶ Brug kun fortyndere, som passer til det pågældende sprøjtemateriale. Hvis du anvender den forkerte fortynder, dannes der klumper, som kan stoppe produktet.
- ▶ Bland ikke kunstharpikslak med nitrofortynder!
- ▶ Læs producentens angivelser for det pågældende sprøjtemateriale for at få oplysninger om de passende fortyndere.
- ▶ Brug ikke kornet eller partikelholdigt sprøjtemateriale.

● Klargør sprøjtefladen

- Dæk sprøjtefladens omgivelser af. I modsat fald kan alle ikke afdækkede flader blive forurenet.
- Aftør og rengør sprøjtefladen.
- Når du vil lakere overflader af træ, metal eller kunststof: Udjævn sprøjtefladen fx ved at slibe sprøjtefladen med sandpapir.

● Montering

⚠ ADVARSEL!



Sluk for produktet, og træk strømstikket ud af stikkontakten før udskiftning af tilbehør.

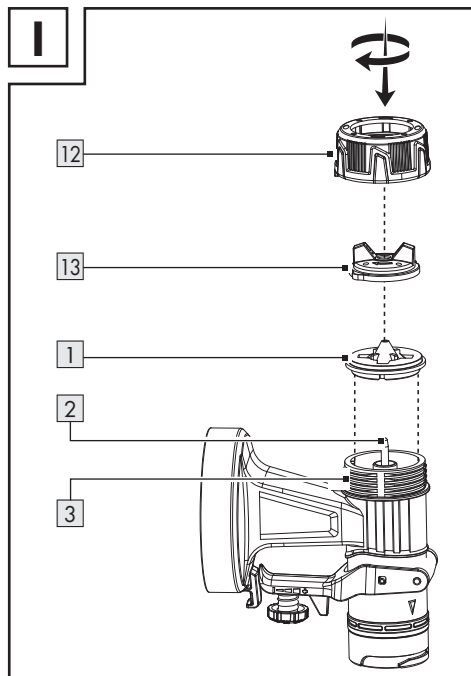
● Afmonter sprøjteenhed

1. Åbn låsen [24]:
 - Hold motorenheden [14] fast på håndtaget [23].
 - Med den anden hånd drejes sprøjteenheden [4] kraftigt mod uret, indtil sprøjteenheden er fri af låsen (fig. E).
2. Drej sprøjteenheden [4] videre, indtil du har justeret ► [5] med ◄ [26] (fig. D).
3. Træk sprøjteenheden [4] af motorenheden [14] (fig. C).

● Fastgør sprøjteenhed

1. Sæt forbindelsesrøret [6] i sprøjtetilslutningen [25] (fig. C).
2. Juster ► [5] med ◄ [26]. Drej sprøjteenheden [4] med uret, indtil den falder i hak i låsen [27] (fig. D).

● Skift/isæt dyse



1. Hold produktet med dysehovedet [13] opad, inden du skruer omløbermøtrikken [12] af. På den måde forhindres det, at dele falder ud.
2. Drej omløbermøtrikken [12] mod uret.
3. Tag omløbermøtrikken [12] og dysehovedet [13] af sprøjteenheden [4].
4. Når en dyse [1] er formonteret:
 - Tag dysen af nålen [2].
 - Om nødvendigt kan dysen løftes forsigtigt af med en skruetrækker.
5. Sæt den ønskede dyse [1] på nålen [2].
6. Sæt dysehovedet [13] på dysen [1].
7. Sæt omløbermøtrikken [12] på det lille gevind [3].
8. Fastspænding: Drej omløbermøtrikken [12] med uret.

Vælg den korrekte dyse

1 Dyse*	Anvendelse
Hvid 1,5 mm	Lav viskositet
Sort 1,8 mm	Vandbaseret maling
Rød 2,2 mm	Høj viskositet
Tyrkis 2,6 mm	Oliebaseret maling

* Dyseåbningens diameter er påtrykt på indersiden af dysen **1**.

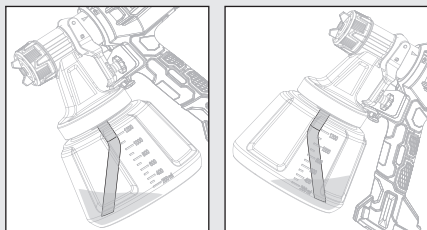
☐ Flere oplysninger: se "Tjek viskositet"

● Påfyld sprøjtemateriale

Fig. G

1. Skru beholderen til maling **9** af sprøjteenheden **4**.
2. Sæt opsugningsrøret **10** på det store gevind **11**.

BEMÆRK



- ▶ Arbejde på lavt placerede sprøjteflader: Anbring opsugningsrøret **10** således, at det peger frem: I retning af dysehovedet **13**
- ▶ Arbejde på højt placerede sprøjteflader: Anbring opsugningsrøret **10** således, at det peger bagud: I retning af motorenheden **14**

3. Fyld sprøjtemale i beholderen til maling **9**.
4. Skru beholderen til maling **9** på sprøjteenheden **4**.

● Betjening

● Til- og frakobling

⚠ ADVARSEL! Fare for kvæstelser!

- ▶ Ret aldrig produktet mod mennesker eller dyr.

BEMÆRK

- ▶ Under arbejdet skal produktet holdes i en jævnt blivende afstand på ca. 15 cm fra sprøjtefladen.

1. Sæt netstikket **18** i en egnet stikkontakt.
2. **Tænd og sprøjtemal:** Tryk og hold aftrækkeren **7** nede.
3. **Frakobling:** Slip aftrækkeren **7**.

● Indstil sprøjtemængde

- ☐ Forøg eller reducer sprøjtemængden: Drej indstillingshjulet **8** i retning + eller -.

● Indstil stråletype

- ☐ Drej dysehovedet **13** således, at de pågældende fingertabs på dysehovedet peger mod det passende symbol på omløbermøtrikken **12**.

Symbol	Stråletype	Anvendelse
	Rund stråle	Hjørner Kanter Svært tilgængelige områder
	Vertikal flad stråle	Alle andre flader*
	Horisontal flad stråle	Alle andre flader*
* Tilpas alt efter sprøjteretning		

● Efter brugen

- ☐ Sluk for produktet og afbryd det fra netspændingen. Lad produktet afkøle.

- Kontrollér, rengør og opbevar produktet (se "Rengøring og vedligeholdelse").

● Fejlafhjælpning

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
Motoren kører, mens sprøjteenheden er blokeret.	Tørre rester af maling blokerer åbningerne i området rundt om nålen [2].	Brug rensenålen [21] til at fjerne rester af maling i åbningerne i området omkring nålen [2].
Produktet sprøjter ikke, selvom der stadig er maling i beholderen til maling [9].	Det vinklede opsugningsrør [10] i beholderen til maling [9] peger i den forkerte retning.	Juster opsugningsrøret [10] (se "Påfyld sprøjtemateriale").

● Rengøring og vedligeholdelse

⚠ ADVARSEL!



Sluk for produktet, inden der skal udføres inspektions-, vedligeholdelses- og rengøringsarbejde!

● Rengøring

BEMÆRK

- Rengør produktet efter hver brug, da dyserne [1] ellers kan tilstoppes.
- Brug ikke kemiske, alkaliske, slibende eller andre aggressive rengørings- eller desinfektionsmidler til at rengøre produktet, da disse kan beskadige overfladerne.
- Brug ikke silikonebaserede smøremidler.

BEMÆRK

- Læg aldrig hele produktet i opløsningsmiddel.
- Bær egnede handsker under rengøring.

- Det skal sikres, at der ikke trænger væske ind i produktet.
- Regelmæssig og grundig rengøring hjælper med til sikker brug og forlænger produktets levetid.
- Rengør motorenheden [14] med en tør klud. Anvend en blød børste på svært tilgængelige steder. Især skal der fjernes snavs og støv fra ventilationsåbningerne med en klud og en blød børste. Ventilationsåbninger skal altid være frie.
- Sprøjt vand med produktet efter hver brug.
- Rengør følgende dele med rensbørsten [22] eller rensenålen [21]:
 - [1] Dyser
 - [2] Nå (åbninger i området omkring nålen)
 - [4] Sprøjteenhed
 - [13] Dysehoved

● Rengør luftfilter

Fig. F

- Afmontering af luftfilteret [15]: Tryk og hold låseknapperne [16] nede på luftfilterafdækningen [17]. Tag luftfilterafdækningen af.
- Tag luftfilteret [15] af luftfilterafdækningen [17].
- Ryst om nødvendigt luftfilteret [15] ud.
- Ved stærkere tilsmudsning skal luftfilteret [15] rengøres under rindende vand. Lad luftfilteret tørre grundigt.
- Udskift om nødvendigt luftfilteret [15] med reserveluftfilteret [19].

● Vedligeholdelse

- Produktet er vedligeholdelsesfri.
- Kontroller produktet for slid og beskadigelser før og efter hver anvendelse.

● Reparation

- Der er ingen dele i dette produkt, der kan serviceres af brugeren. Kontakt en kvalificeret specialist for at få produktet kontrolleret og repareret.

● Opbevaring

- Rengør produktet (se "Rengøring og vedligeholdelse").
- Opbevar produktet og dets tilbehør på et mørkt, tørt, frostfrit og godt ventileret sted.
- Opbevar altid produktet på et sted, der ikke er tilgængeligt for børn.

● Transport

- Beskyt produktet mod stød og stærke vibrationer, der især kan opstå under transport i køretøjer.
- Sørg for at produktet ikke kan glide og/eller vælte.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpakningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1–7: kunststoffer/20–22: papir og pap/80–98: kompositmaterialer.

Produkt:



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

● Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slidage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

● Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din forespørgsel, bedes du overholde følgende instruktioner:

Ved alle forespørgsler, skal kvitteringen og varenummeret (IAN 465510_2404) kunne forevises som dokumentation på købet.

Varenummeret kan du aflæse på produktets typeskilt, en gravering på produktet, forsiden af din betjeningsvejledning (nederst til venstre) eller på en mærkat på bagsiden eller undersiden af produktet.

Hvis der opstår funktionsfejl eller andre mangler, skal du i første omgang kontakte serviceafdelingen via telefon eller e-mail.

Et defekt produkt kan gratis sendes til den serviceadresse, der er blevet oplyst, vedlagt kvitteringen (kassebonen) og en beskrivelse af, hvilken defekt der er opstået og hvornår den er opstået.

På parkside-diy.com kan du se og downloade denne og mange andre manualer. Ved at scanne QR-koden får du adgang til parkside-diy.com. Vælg dit land og søg efter betjeningsvejledningen i søgefeltet. Ved at indtaste varenummeret (IAN) 465510_2404 finder du frem til betjeningsvejledningen af dit produkt.

● Service

DK Service Danmark

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk



● EU-overensstemmelseserklæring

EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING (Nr. 465510_2404)

IAN: 465510_2404
Produktidentifikation: "Parkside" HVLP-sprøjtepistol
Modelnummer: HG08327

Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning:

Direktiv 2006/42/EF
Direktiv 2014/30/EF
Direktiv 2011/65/EU med alle relaterede ændringer

Referencer til de relevante anvendte harmoniserede standarder eller referencer til de andre tekniske specifikationer, som der erklæres overensstemmelse med:

Nr. / dele
Direktiv 2006/42/EF
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 50580:2012/A1:2013
Direktiv 2014/30/EF
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Genstanden for ovennævnte erklæring er i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af den 8. juni 2011 om begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr:

Nr. / dele
EN IEC 63000:2018

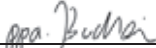
Ihændeheber af den tekniske dokumentation: OWIM GmbH & Co.KG

Underskrevet for og på vegne af:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Tyskland

Denne overensstemmelseserklæring udstedes udelukkende under fabrikantens ansvar.

Oversættelse af original overensstemmelseserklæring

Neckarsulm	03.07.2024		
Sted	Dato	ppa. Stefan Haensel Prokurist	ppa. Jens Buchheim Prokurist

DK



Avertissements et symboles utilisés	Page	33
Introduction	Page	34
Utilisation conforme aux prescriptions	Page	34
Contenu de l'emballage	Page	34
Description des pièces	Page	34
Données techniques	Page	35
Consignes de sécurité	Page	36
Consignes de sécurité générales pour les outils électriques	Page	36
Consignes de sécurité supplémentaires pour les pistolets à peinture	Page	38
Avant la première utilisation	Page	39
Accessoires	Page	39
Déballage	Page	39
Avant l'utilisation	Page	40
Tester la viscosité	Page	40
Préparer la surface à pulvériser	Page	40
Montage	Page	40
Enlever le bloc de pulvérisation	Page	40
Fixer le bloc de pulvérisation	Page	41
Changer/insérer une buse	Page	41
Remplir de produit à pulvériser	Page	41
Fonctionnement	Page	42
Allumer et éteindre	Page	42
Régler le débit de pulvérisation	Page	42
Régler le type de jet	Page	42
Après l'utilisation	Page	42
Dépannage	Page	42
Nettoyage et entretien	Page	43
Nettoyage	Page	43
Nettoyer le filtre à air	Page	43
Maintenance	Page	43
Réparation	Page	43
Rangement	Page	43
Transport	Page	44
Mise au rebut	Page	44
Garantie	Page	44
Faire valoir sa garantie	Page	45
Service après-vente	Page	45
Déclaration ue de conformité	Page	46

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur l'emballage et sur l'étiquette signalétique :

	Lisez le mode d'emploi.		Éteignez le produit et débranchez-le de l'alimentation avant de changer d'accessoires, de le nettoyer et lorsqu'il n'est pas utilisé.
	DANGER ! Ce symbole avec ce signal important de « Danger » indique un danger avec un risque élevé de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.		Porter une protection oculaire !
	AVERTISSEMENT ! Ce symbole avec ce signal important d'« Avertissement » indique un danger avec un risque moyen de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.		Porter un protège-oreilles !
	PRUDENCE ! Ce symbole avec ce signal important de « Prudence » indique un danger avec un risque faible de blessures légères à importantes si la situation dangereuse n'est pas évitée.		Porter un masque de protection respiratoire !
	Courant alternatif/tension alternative		Classe de protection II (isolation double)
	Verrouiller		Déverrouiller
	Le sigle CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.	 	Consignes de sécurité Instructions de manipulation

PISTOLET À PEINTURE HVLP

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme aux prescriptions

Ce produit convient pour l'application de peintures, de vernis et de lasures.

Vous pouvez utiliser le produit avec des produits à pulvériser ayant une viscosité jusqu'à 70 DIN/sec.

Le produit n'est pas destiné à traiter des peintures, des laques ou des diluants inflammables même s'ils ne sont que légèrement inflammables.

Veuillez toujours utiliser des produits à pulvériser correspondant à l'usage prévu ! Lors de l'achat et de l'utilisation de produits à pulvériser, respectez les exigences techniques du produit (voir « Données techniques »).

Toute autre utilisation ou modification du produit est considérée comme non conforme et peut entraîner des risques tels que des dommages et blessures voire même provoquer la mort. Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages résultant d'une utilisation non conforme. Le produit n'est pas destiné à une utilisation commerciale ou à d'autres domaines d'application.

● Contenu de l'emballage

⚠ AVERTISSEMENT !

► Le produit et les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets pour les enfants ! Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec des sacs en plastique, des films et des petites pièces ! Il existe un danger d'asphyxie et d'ingestion !

- 1× Pistolet à peinture HVLP
- 4× Buses* :
 - Ø 1,5 mm
 - Ø 1,8 mm
 - Ø 2,2 mm
 - Ø 2,6 mm
- 1× Gobelet de mesure de viscosité
- 1× Aiguille de nettoyage
- 1× Brosse de nettoyage
- 2× Filtres**
- 1× Mode d'emploi

* 1 buse est prémontée

** 1 filtre est prémonté

● Description des pièces

Illustration A :

- 1 Buse, 4×
 - Ø 1,5 mm
 - Ø 1,8 mm
 - Ø 2,2 mm
 - Ø 2,6 mm
- 2 Aiguille
- 3 Petit filetage
- 4 Bloc de pulvérisation
- 5 ► Orientation du bloc de pulvérisation
- 6 Tube de raccord
- 7 Gâchette
- 8 Mollette de réglage
- 9 Réservoir de peinture
- 10 Tube de montée
- 11 Grand filetage
- 12 Écrou-raccord
- 13 Tête de buse

Illustration B :

- 14 Bloc moteur
- 15 Filtre à air
- 16 Bouton de déverrouillage
- 17 Couvercle du filtre à air
- 18 Cordon d'alimentation avec fiche de secteur
- 19 Filtre à air de rechange
- 20 Gobelet de mesure
- 21 Aiguille de nettoyage
- 22 Brosse de nettoyage
- 23 Poignée
- 24 Verrouillage
- 25 Raccordement de pulvérisation
- 26  Déverrouiller
- 27  Verrouiller

● Données techniques

Puissance nominale	450 W
Tension nominale	230 V~ 50 Hz
Débit	950 ml/min (eau)
Réservoir de peinture	1200 ml
Viscosité max.	70 DIN/sec
Classe de protection	II/□

Valeurs des émissions sonores

Les valeurs mesurées ont été déterminées en conformité avec EN 62841. Le niveau de bruit pondéré A de l'outil électrique est généralement le suivant :

Niveau de pression acoustique	L_{pA} : 80 dB(A)
Incertitude	K_{pA} : 3 dB
Niveau de puissance acoustique	L_{WA} : 91 dB(A)
Incertitude	K_{WA} : 3 dB

Valeurs d'émission de vibrations

Valeurs totales de vibrations (somme vectorielle de trois directions), déterminées conformément à EN 62841 :

Valeur d'émission de vibrations	a_h : <2,5 m/s ²
Incertitude	K : 1,5 m/s ²

AVERTISSEMENT !



Portez un protège-oreilles !

L'exposition au bruit peut entraîner une perte auditive.

REMARQUE

- La valeur totale des vibrations et la valeur des émissions sonores indiquées a été mesurées selon une procédure de test normalisée et peuvent être utilisées pour comparer un outil électrique à un autre.
- La valeur totale des vibrations et la valeur des émissions sonores indiquées peuvent également être utilisées pour une estimation préliminaire de la sollicitation.

AVERTISSEMENT !

- Les émissions de vibrations et de bruit générées lors de l'utilisation effective de l'outil électrique peuvent différer des valeurs spécifiées en fonction de la manière dont l'outil électrique est utilisé, en particulier du type de pièce à traiter.
Essayez de minimiser au maximum l'impact des vibrations et du bruit.
Des mesures prises pour la réduction de la sollicitation par vibrations sont par exemple le port de gants lors de l'utilisation de l'outil et la limitation du temps de travail. Ainsi, tous les parties du cycle de fonctionnement sont à prendre en compte (par exemple les périodes durant lesquelles l'outil électrique est éteint, et celles où il est certes allumé, mais fonctionne sans sollicitation).



Consignes de sécurité

● Consignes de sécurité générales pour les outils électriques

⚠ AVERTISSEMENT !

- **Consultez toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et données techniques fournies avec cet outil électrique.** Ne pas respecter les instructions ci-dessous peut conduire à une électrocution, un incendie et/ou causer des blessures graves.

Conservez toutes les consignes de sécurité et instructions pour vous y reporter ultérieurement.

Le terme « outil électrique » utilisé dans les consignes de sécurité se réfère à des outils électriques alimentés en électricité (avec cordon d'alimentation) ou à des outils électriques fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

Sécurité au poste de travail

- 1) **Conservez votre zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones de travail encombrées ou sombres sont propices aux accidents.
- 2) **Ne travaillez pas avec l'outil électrique dans une atmosphère présentant un risque d'explosion, où se trouvent des liquides, du gaz ou des poussières inflammables.** Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les vapeurs.
- 3) **Lors de l'utilisation de l'outil électrique, tenez les enfants et autres personnes hors de sa portée.** Des distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil électrique.

Sécurité électrique

- 1) **La fiche de raccordement de l'outil électrique doit être compatible à la prise de courant. Il est interdit de modifier la fiche. N'utilisez aucun adaptateur avec des outils électriques reliés à la terre.** Des fiches non modifiées et des prises de courant appropriées réduisent le risque d'électrocution.
- 2) **Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Il existe un risque accru d'électrocution si votre corps est relié à la terre.
- 3) **N'exposez pas d'outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque d'électrocution.
- 4) **Ne détournez pas le cordon d'alimentation de son utilisation prévue par exemple ne l'utilisez pas pour porter et accrocher l'outil électrique ou pour le débrancher de la prise de courant. Tenez le cordon d'alimentation hors de portée de la chaleur, de l'huile, des arêtes coupantes ou de pièces mobiles d'appareils.** Les cordons d'alimentation soit endommagés soit emmêlés augmentent le risque d'électrocution.
- 5) **Si vous travaillez avec un outil électrique en plein air, utilisez une rallonge adaptée à un usage à l'extérieur.** L'utilisation d'une rallonge convenant pour l'extérieur réduit le risque d'électrocution.
- 6) **Lorsque l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez un disjoncteur différentiel.** L'emploi d'un disjoncteur différentiel diminue le risque d'électrocution.

- 7) **Lorsqu'il est nécessaire de remplacer le cordon d'alimentation secteur, le fabricant ou son représentant doit s'en charger pour éviter tout risque.**

Sécurité des personnes

- 1) **Soyez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez aucun outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil électrique peut causer des blessures graves.
- 2) **Veillez à porter un équipement de protection et toujours des lunettes protectrices.** Selon la nature du travail et l'utilisation de l'outil électrique, le port d'équipements de protection tels que masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de chantier ou protège-oreilles réduit les risques de blessures.
- 3) **Évitez tout démarrage accidentel. Assurez-vous que l'outil électrique soit bien éteint avant de le brancher sur l'alimentation électrique et/ou sur l'accu, de le ramasser ou de le porter.** Lorsque vous transportez l'outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou que l'outil électrique est allumé et raccordé à l'alimentation électrique, cela peut entraîner des accidents.
- 4) **Avant de mettre l'outil électrique en marche, retirez tous les outils de réglage ou les clés plates.** Un outil ou une clé qui se trouve sur une pièce rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures.

- 5) **Évitez un positionnement corporel anormal. Assurez-vous de camper solidement sur vos jambes et de conserver votre équilibre à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
- 6) **Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Conservez vos cheveux, vêtements et gants hors de portée des pièces mobiles.** Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.
- 7) **Si des équipements d'aspiration et de collecte de poussière peuvent être montés, ils doivent être installés et utilisés correctement.** L'utilisation d'un système d'aspiration de poussière peut réduire les risques occasionnés par la poussière.
- 8) **Ne vous mettez pas en danger et ne dépassez pas les règles de sécurité des outils électriques, même si vous êtes, après de nombreuses utilisations, familier avec cet outil électrique.** Une action imprudente peut entraîner des blessures graves en quelques fractions de seconde.

Utilisation et manipulation de l'outil électrique

- 1) **Ne surchargez pas l'appareil. Utilisez seulement l'outil électrique qui convient au type de travaux entrepris.** Avec un outil électrique approprié, vous travaillez plus efficacement et en toute sécurité, dans la plage de puissance indiquée.
- 2) **N'utilisez aucun outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électrique qui ne se laisse plus allumer ou éteindre est dangereux et doit être réparé.

- 3) **Avant d'effectuer tout réglage sur l'appareil, de changer d'outils insérables ou de déposer l'outil électrique quelque part, débranchez la fiche de la prise de courant et/ou enlevez l'accu amovible.** Ces mesures de précaution empêchent le démarrage intempestif de l'outil électrique.
- 4) **Conservez les outils électriques inutilisés hors de la portée des enfants. Ne laissez pas des personnes utiliser l'outil électrique si elles ne sont pas familières avec les manipulations ou si elles n'ont pas lu les instructions.** Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- 5) **Entretenez les outils électriques et les outils insérables avec soin. Vérifiez si les pièces mobiles fonctionnent correctement et ne sont pas bloquées ; contrôlez aussi si des pièces sont cassées ou endommagées car cela pourraient altérer le fonctionnement de l'outil électrique. Faites réparer les pièces endommagées avant toute utilisation de l'outil électrique.** De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
- 6) **Conservez les outils de coupe bien affûtés et propres.** Des outils soigneusement entretenus avec des bords bien coupants se bloquent moins et sont plus faciles à contrôler.
- 7) **Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les outils insérables etc. conformément à ces instructions. Prenez en compte les conditions de travail et le travail à effectuer.** L'utilisation d'outils électriques pour des applications différentes que celles prévues peut conduire à des situations dangereuses.

- 8) **Maintenez les poignées et surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile ou de graisse.** Les poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil électrique en toute sécurité lors de situations imprévues.

Service après-vente

- 1) **Laissez votre outil électrique être réparé seulement par du personnel qualifié qui utilise des pièces de rechange d'origine.** Ceci assure que la sécurité de l'outil électrique est maintenue.

● Consignes de sécurité supplémentaires pour les pistolets à peinture

- **Conservez votre zone de travail propre, bien éclairée et exempte de récipients contenant de la peinture ou du solvant, de chiffons et d'autres matériaux inflammables.** Risque possible de combustion spontanée. Veillez à voir des extincteurs/équipements d'extinction en état de marche près de vous.
- **Assurez une bonne ventilation dans la zone de pulvérisation et suffisamment d'air frais dans toute la pièce.** L'évaporation de solvants inflammables crée un environnement explosif.
- **Le produit est uniquement adapté à l'utilisation de matières ininflammables. Utilisez des matières à base d'eau, de produits hydrocarbonés peu volatils ou d'autres produits similaires.** Les solvants très volatils s'évaporant créent un environnement explosif.

- **Il est interdit de vaporiser à proximité de sources d'ignition telles que des étincelles électriques statiques, des flammes, des veilleuses, des objets chauds, des moteurs, des cigarettes et des étincelles provenant de branchement et débranchement de câbles électriques ou de manipulation d'interrupteurs.** Des sources d'étincelle de ce genre peuvent conduire à une ignition de votre environnement.
- **Il est interdit de pulvériser des matériaux dont la matière n'est pas connue et qui présente un danger.** Des matières inconnues peuvent créer des conditions dangereuses.
- **Lors de la pulvérisation ou de la manipulation de produits chimiques, portez des équipements de protection individuelle supplémentaires tels que des gants protecteurs appropriés et des masques de protection ou respiratoires.** Le port d'un équipement de protection dans des conditions appropriées réduit l'exposition aux substances dangereuses.
- **Faites attention aux dangers posés par le produit à pulvériser. Respectez les symboles sur le contenant du produit ou les informations du fabricant sur le produit à pulvériser, y compris l'exigence du port d'équipements de protection individuelle.** Afin de réduire le risque d'incendie et de blessures causées par des substances toxiques, des agents cancérigènes, etc., les instructions du fabricant doivent être suivies à la lettre.
- Le pistolet de pulvérisation ne doit pas être utilisé pour pulvériser des substances inflammables. Les pistolets de pulvérisation ne doivent pas être nettoyés avec des solvants inflammables.

AVERTISSEMENT !

- Faites attention aux dangers qui peuvent découler du produit à pulvériser.
- Respectez les étiquettes sur les contenants ou les instructions données par le fabricant du produit à pulvériser.

● **Avant la première utilisation**

● **Accessoires**

Pour une utilisation sûre et conforme de ce produit, les accessoires suivants, comme par ex. des outils et outils insérables, il est nécessaire de se munir de :

- ☐ Produit à pulvériser compatible
- ☐ Équipement de protection individuelle adapté

Vous pouvez vous procurer le produit de pulvérisation auprès de détaillants spécialisés. Lors de l'achat, respectez toujours les exigences techniques de ce produit (voir « Données techniques »).

En cas d'incertitude, consultez un technicien spécialisé et laissez votre revendeur vous conseiller.

AVERTISSEMENT !

- N'utilisez aucun accessoire non recommandé par Parkside. Cela peut conduire à une électrocution ou déclencher un feu.

● **Déballage**

1. Ouvrez l'emballage et prenez prudemment le produit.
2. Retirez tous les matériaux d'emballage ainsi que les sécurités placées pour le transport et dans l'emballage (si existantes).
3. Vérifiez l'exhaustivité du contenu de l'emballage.

4. Contrôlez le produit et les accessoires pour détecter des avaries dues au transport.

⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ Le produit et les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets pour les enfants ! Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec des sacs en plastique, des films et des petites pièces ! Il existe un danger d'asphyxie et d'ingestion !

● **Avant l'utilisation**

● **Tester la viscosité**

- Vous pouvez utiliser le produit pour des produits de pulvérisation d'une viscosité maximale de 70 DIN/sec.
- Mesurer la viscosité (ill. H) :
 - Remplissez le gobelet de mesure [20] de produit à pulvériser jusqu'au bord.
 - Laissez le liquide s'écouler du gobelet de mesure [20].
 - Mesurez les secondes jusqu'à ce que le produit à pulvériser cesse de couler du gobelet de mesure [20]. Le résultat de la mesure est le nombre de DIN/sec.
- Si vous mesurez plus de 70 DIN/sec : Diluez progressivement le produit à pulvériser avec un diluant compatible jusqu'à mesurer une valeur ≤ 70 DIN/sec.

REMARQUE

- ▶ N'utilisez que des diluants adaptés au produit à pulvériser. L'utilisation d'un mauvais diluant créera des grumeaux qui obstrueront le produit.
- ▶ Ne mélangez jamais de vernis aux résines artificielles avec du diluant nitro !

REMARQUE

- ▶ Lisez les instructions du fabricant de chaque produit à pulvériser afin de vous informer sur le diluant compatible.
- ▶ Il est interdit de pulvériser des produits en granulés/solides.

● **Préparer la surface à pulvériser**

- Couvrir la zone autour de la surface à pulvériser. Sinon, toutes les surfaces non couvertes à proximité de la pulvérisation pourraient être salies.
- Nettoyez et séchez la surface à pulvériser.
- Si vous peignez des surfaces en bois, métal ou plastique : Rendez rugueuse la surface à pulvériser par ex. en la ponçant au papier de verre.

● **Montage**

⚠ AVERTISSEMENT !



Éteignez le produit et débranchez-le du réseau électrique avant de changer d'accessoires.

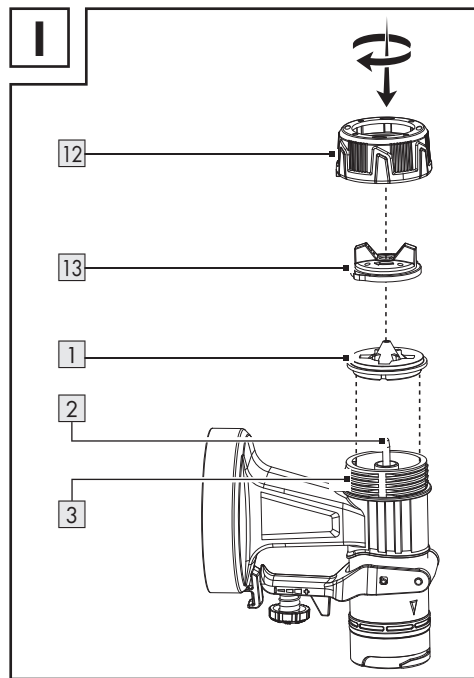
● **Enlever le bloc de pulvérisation**

1. Ouvrir le verrouillage [24] :
 - Maintenez le bloc moteur [14] par la poignée [23].
 - Avec l'autre main, tournez vigoureusement le bloc de pulvérisation [4] dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il se dégage du verrouillage (ill. E).
2. Continuez à tourner le bloc de pulvérisation [4] jusqu'à ce que vous ayez aligné ► [5] sur ◀ [26] (ill. D).
3. Retirez le bloc de pulvérisation [4] du bloc moteur [14] (ill. C).

● Fixer le bloc de pulvérisation

1. Insérez le tube de raccord [6] dans le raccordement de pulvérisation [25] (ill. C).
2. Alignez ► [5] sur ◀ [6] [26]. Tournez le bloc de pulvérisation [4] dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'enclenche dans le verrouillage [27] (ill. D).

● Changer/insérer une buse



1. Tenez le produit avec la tête de buse [13] dirigée vers le haut avant de dévisser l'écrou-raccord [12]. Vous empêchez ainsi que des pièces tombent.
2. Tournez l'écrou-raccord [12] dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
3. Retirez l'écrou-raccord [12] ensemble avec la tête de buse [13] du bloc de pulvérisation [4].
4. Si une buse [1] est déjà montée :
 - Retirez la buse avec l'aiguille [2].
 - Si nécessaire, retirez délicatement la buse à l'aide d'un tournevis.

5. Placer la buse [1] sélectionnée sur l'aiguille [2].
6. Placer la tête de buse [13] sur la buse [1].
7. Placer l'écrou-raccord [12] sur le petit filetage [3].
8. Serrer : Tournez l'écrou-raccord [12] dans le sens des aiguilles d'une montre.

Sélectionner la buse compatible

[1] Buse*		Utilisation
Blanche	1,5 mm	Faible viscosité
Noire	1,8 mm	Peintures à une base d'eau
Rouge	2,2 mm	Forte viscosité
Turquoise	2,6 mm	Peintures à base d'huile

* Le diamètre de l'ouverture de la buse est imprimé à l'intérieur de la buse [1].

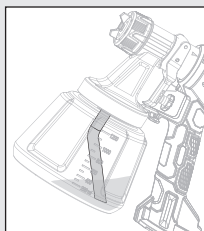
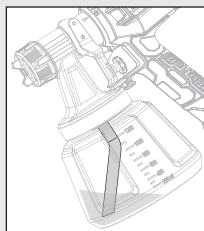
□ Plus d'informations : voir « Tester la viscosité »

● Remplir de produit à pulvériser

III. G

1. Dévissez le réservoir de peinture [9] du bloc de pulvérisation [4].
2. Placez le tube de montée [10] dans le grand filetage [11].

REMARQUE



- Travail sur des surfaces à pulvériser placées vers le bas : Fixez le tube de montage [10] de manière à ce qu'il pointe vers l'avant : Vers la tête de buse [13]

REMARQUE

- ▶ Travail sur des surfaces à pulvériser placées vers le haut : Fixez le tube de montée [10] de manière à ce qu'il pointe vers l'arrière : Vers le bloc moteur [14]

3. Remplissez le réservoir de peinture [9] de produit à pulvériser.
4. Dévissez le réservoir de peinture [9] sur le bloc de pulvérisation [4].

● Fonctionnement

● Allumer et éteindre

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures !

- ▶ Ne dirigez jamais le produit vers des personnes ou des animaux.

REMARQUE

- ▶ Pendant le travail, maintenez le produit à une distance constante d'environ 15 cm de la surface à pulvériser.

1. Branchez la fiche de secteur [18] sur une prise de courant compatible.
2. **Allumer et pulvériser** : Maintenez la gâchette [7] enfoncée.
3. **Éteindre** : Relâchez la gâchette [7].

● Régler le débit de pulvérisation

- Augmenter ou diminuer le débit de pulvérisation : Tournez la mollette de réglage [8] vers la direction + ou -.

● Régler le type de jet

- Tournez la tête de buse [13] de sorte que les picots de la tête de buse pointent vers le symbole approprié sur l'écrou-raccord [12].

Symbole	Type de jet	Utilisation
	Jet rond	Coins Arêtes Endroits difficilement accessibles
	Jet plat vertical	Tous les autres surfaces*
	Jet plat horizontal	Tous les autres surfaces*
* À ajuster selon la direction de pulvérisation		

● Après l'utilisation

- Éteignez le produit et débranchez-le du réseau électrique. Laissez le produit refroidir.
- Vérifiez, nettoyez et rangez le produit (voir « Nettoyage et entretien »).

● Dépannage

Problème	Cause possible	Mesure corrective
Le moteur fonctionne, mais le bloc de pulvérisation est bloqué.	Des résidus de peinture séchée bouchent les orifices dans la zone autour de l'aiguille [2].	Utilisez l'aiguille de nettoyage [21] afin d'éliminer les résidus de peinture des orifices dans la zone autour de l'aiguille [2].
Le produit ne pulvérise pas alors qu'il y a encore de la peinture dans le réservoir de peinture [9].	Le tube de montée [10] coudée dans le réservoir de peinture [9] pointe dans la mauvaise direction.	Réorientez le tube de montée [10] (voir « Remplir de produit à pulvériser »).

● **Nettoyage et entretien**

⚠ AVERTISSEMENT !



Éteignez le produit avant d'effectuer des travaux d'inspection, d'entretien ou de nettoyage !

● **Nettoyage**

REMARQUE

- ▶ Nettoyez le produit après chaque utilisation, sinon les buses [1] pourraient se boucher.
 - ▶ N'utilisez pas de produits nettoyants ou de désinfectants chimiques, alcalins, abrasifs ou agressifs pour réaliser le nettoyage, car ils pourraient endommager les surfaces.
 - ▶ N'utilisez pas de lubrifiants à base de silicone.
 - ▶ Il est interdit de mettre le produit dans son ensemble dans du solvant.
 - ▶ Portez des gants appropriés lors du nettoyage.
- Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur du produit.
 - Un nettoyage régulier et approprié aide à garantir une utilisation en toute sécurité et prolonge la durée de vie du produit.
 - Nettoyez le bloc moteur [14] avec un chiffon sec. Utilisez une brosse douce pour atteindre les endroits difficiles. En particulier, enlevez la saleté et la poussière des fentes d'aération avec un chiffon et une brosse douce. Les fentes d'aération doivent toujours être libres.
 - Après chaque utilisation, vaporisez de l'eau avec le produit.

- Nettoyez les pièces suivantes avec la brosse de nettoyage [22] ou l'aiguille de nettoyage [21] :
 - [1] Buses
 - [2] Aiguille (orifices dans la zone autour de l'aiguille)
 - [4] Bloc de pulvérisation
 - [13] Tête de buse

● **Nettoyer le filtre à air**

III. F

- Retirer le filtre à air [15] : Maintenez les boutons de déverrouillage [16] du couvercle du filtre à air [17] enfoncée. Enlevez le couvercle du filtre à air.
- Prenez le filtre à air [15] du couvercle du filtre à air [17].
- Si nécessaire, secouez le filtre à air [15].
- Si le filtre à air [15] est très sale, nettoyez-le sous l'eau courante. Laissez le filtre à air bien sécher.
- Si nécessaire, remplacez le filtre à air [15] par le filtre à air de rechange [19].

● **Maintenance**

- Le produit ne nécessite aucune maintenance.
- Vérifiez l'absence d'usure et de détérioration sur le produit avant et après chaque utilisation.

● **Réparation**

- L'intérieur de ce produit ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur. Contactez un technicien qualifié pour faire contrôler et réparer le produit.

● **Rangement**

- Nettoyez le produit (voir « Nettoyage et entretien »).
- Rangez le produit et ses accessoires dans un endroit sombre, sec, hors gel et bien aéré.

- ❑ Stockez toujours le produit dans un endroit qui est hors de la portée des enfants.

● **Transport**

- ❑ Protégez le produit contre les chocs et les fortes vibrations, notamment lors du transport dans des véhicules.
- ❑ Sécurisez le produit contre tout glissement et basculement.

● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.

Produit :



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

● **Garantie**

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons – à notre choix – gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Afin de garantir la rapidité de traitement de votre demande, veuillez tenir compte des indications suivantes :

Pour toute demande, veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro de référence de l'article (IAN 465510_2404) au titre de preuves d'achat.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque signalétique du produit, sur une gravure présente sur celui-ci, sur la page de couverture de votre manuel (en bas à gauche) ou sur l'autocollant placé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement de l'appareil ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Tout produit considéré comme défectueux peut alors être envoyé sans frais de port supplémentaires au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut mentionnant également sa date d'apparition.



Le site parkside-diy.com vous permet de visualiser et de télécharger ce mode d'emploi ainsi que de nombreux autres manuels. Ce code QR vous permet d'accéder directement au site parkside-diy.com. Sélectionnez votre pays et cherchez les modes d'emploi dans le champ de recherche. La numéro de référence de l'article (IAN) 465510_2404 vous permet d'accéder au mode d'emploi se rapportant à votre article.

● Service après-vente

(FR) Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

(BE) Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be

● **Déclaration ue de conformité**

DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ (n° 465510_2404)

IAN : 465510_2404
Identification du produit : "Parkside" Pistolet à peinture HVLP
Numéro de modèle : HG08327

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

Directive 2006/42/CE
Directive 2014/30/CE
Directive 2011/65/UE avec toutes les modifications connexes

Références des normes harmonisées ou références aux autres spécifications techniques par rapport auxquels la conformité est déclarée :

N° / Pièces
Directive 2006/42/CE
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 50580:2012/A1:2013
Directive 2014/30/CE
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

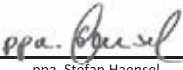
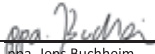
L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est conforme à la directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques :

N° / Pièces
EN IEC 63000:2018

Détenteur de la documentation technique : OWIM GmbH & Co.KG

Signé par et au nom de:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Allemagne
Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant.

Traduction de la déclaration de conformité d'origine

Neckarsulm	03.07.2024		
Lieu	Date	ppa. Stefan Haensel Fondé de pouvoir	ppa. Jens Buchheim Fondé de pouvoir

FR



Gebruikte waarschuwingen en symbolen	Pagina	48
Inleiding	Pagina	49
Beoogd gebruik	Pagina	49
Levering	Pagina	49
Onderdelenbeschrijving	Pagina	49
Technische gegevens	Pagina	50
Veiligheidstips	Pagina	51
Algemene veiligheidstips voor elektrische apparaten	Pagina	51
Aanvullende veiligheidstips voor verfpistolen	Pagina	53
Voor het eerste gebruik	Pagina	54
Accessoires	Pagina	54
Uitpakken	Pagina	54
Vóór gebruik	Pagina	54
Viscositeit testen	Pagina	54
Te bespuiten oppervlakken prepareren	Pagina	55
Montage	Pagina	55
Spuitseenheid verwijderen	Pagina	55
Spuitseenheid bevestigen	Pagina	55
Mondstuk verwisselen/inzetten	Pagina	56
Spuitmateriaal bijvullen	Pagina	56
Bediening	Pagina	57
In- en uitschakelen	Pagina	57
Hoeveelheid spuitmateriaal instellen	Pagina	57
Soort straal instellen	Pagina	57
Na gebruik	Pagina	57
Probleemoplossing	Pagina	57
Schoonmaken en onderhoud	Pagina	58
Schoonmaken	Pagina	58
Luchtfilter schoonmaken	Pagina	58
Onderhoud	Pagina	58
Reparatie	Pagina	58
Opbergen	Pagina	58
Transport	Pagina	59
Afvoer	Pagina	59
Garantie	Pagina	59
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina	59
Service	Pagina	60
EU-Conformiteitsverklaring	Pagina	61

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

In deze gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het typeplaatje worden de volgende waarschuwingen gebruikt:

	Lees de gebruiksaanwijzing.		Schakel het product uit en koppel het los van het elektriciteitsnet voordat u accessoires verwisselt, het product schoonmaakt of als u het niet gebruikt.
	GEVAAR! Dit symbool met de aanduiding “Gevaar” duidt op een groot risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.		Draag oogbescherming!
	WAARSCHUWING! Dit symbool met de aanduiding “Waarschuwing” betekent een middelmatig risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.		Gehoorbescherming dragen!
	VOORZICHTIG! Dit symbool met de aanduiding “Voorzichtig” duidt op een klein risico op gevaar dat, indien niet vermeden, kan leiden tot kleine of middelgrote verwondingen.		Stofmasker dragen!
	Wisselstroom/-spanning		Beschermingsklasse II (dubbele isolatie)
	Blokkeren		Deblokkeren
	Het CE-teken bevestigt dat het product voldoet aan de betreffende EU-richtlijnen.		Veiligheidstips Handelingsaanwijzingen

HVLP-VERFSPUITPISTOOL

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Beoogd gebruik

Dit product is geschikt voor het aanbrengen van verven, lakken en glazuren.

U kunt met het product spuitmateriaal opbrengen met een viscositeit van max. 70 DIN/sec.

Het product is niet bestemd voor het verwerken van licht ontvlambare, brandbare verf, lak of verdunningen daarvan.

Gebruik altijd spuitmateriaal dat geschikt is voor de beoogde toepassing! Let bij het kopen en gebruiken van spuitmateriaal op de technische eisen van het product (zie "Technische gegevens").

Andere manieren van gebruik of veranderingen van het product worden beschouwd als onjuist en kunnen risico's zoals levensgevaar, verwondingen en beschadigingen met zich meebrengen. De fabrikant wijst iedere aansprakelijkheid af voor schade die is ontstaan door ander gebruik dan het beoogde. Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik of voor andere toepassingen.

● Levering

⚠ WAARSCHUWING!

- Noch het product noch het verpakkingsmateriaal zijn kinderspeelgoed! Kinderen mogen niet spelen met de plastic zakken, folie en kleine onderdelen! Er bestaat gevaar voor inslikken en verstikking!

- 1× HVLP-verfspuitpistool
- 4× Mondstukken*:
 - Ø 1,5 mm
 - Ø 1,8 mm
 - Ø 2,2 mm
 - Ø 2,6 mm
- 1× Viscositeitsmaatbeker
- 1× Schoonmaaknaald
- 1× Schoonmaakborstel
- 2× Filter**
- 1× Gebruiksaanwijzing
- * 1 mondstuk is voorgemonteerd
- ** 1 filter is voorgemonteerd

● Onderdelenbeschrijving

Afbeelding A:

- 1 Mondstuk, 4×
 - Ø 1,5 mm
 - Ø 1,8 mm
 - Ø 2,2 mm
 - Ø 2,6 mm
- 2 Naald
- 3 Kleine schroefdraad
- 4 Spuiteenheid
- 5 ► Spuiteenheid richten
- 6 Verbindingsbuis
- 7 Aftrekhendel
- 8 Instelwiel
- 9 Verfcontainer
- 10 Stijgbuis
- 11 Grote schroefdraad
- 12 Borgmoer
- 13 Mondstukkopo

Afbeelding B:

- 14 Motoreenheid
- 15 LuchtfILTER
- 16 Ontgrendelingstoets
- 17 LuchtfILTERafdekking
- 18 Aansluitsnoer met netstekker
- 19 ReserveluchtfILTER
- 20 Maatbeker
- 21 Schoonmaaknaald
- 22 Schoonmaakborstel
- 23 Handgreep
- 24 Vergrendeling
- 25 Spuitaansluiting
- 26  Ontgrendeld
- 27  Vergrendeld

● Technische gegevens

Nominaal vermogen	450 W
Nominale spanning	230 V~ 50 Hz
Pompsnelheid	950 ml/min (water)
Verfcontainer	1200 ml
Max. viscositeit	70 DIN/sec
Beschermingsklasse	II/□

Geluidsemissiewaarden

De gemeten waarden zijn in overeenstemming met EN 62841 vastgesteld. Het met A gewaardeerde geluidsdrukniveau van het elektrische apparaat bedraagt meestal:

Geluidsdrukniveau	L_{pA} : 80 dB(A)
Onzekerheid	K_{pA} : 3 dB
Geluidsvermogensniveau	L_{WA} : 91 dB(A)
Onzekerheid	K_{WA} : 3 dB

Trillingsemissiewaarden

Totale trillingswaarden (vectorsom van drie richtingen), vastgesteld conform EN 62841:

Trillingsemissiewaarden	a_h : <2,5 m/s ²
Onzekerheid	K : 1,5 m/s ²

WAARSCHUWING!



Draag gehoorbescherming! Ten gevolge van het geluid kan gehoorverlies optreden.

TIP

- De aangegeven totale trillingswaarde en de aangegeven geluidsemissiewaarde zijn met een genormeerde testmethode gemeten en kunnen worden gebruikt om elektrische apparaten met elkaar te vergelijken.
- De aangegeven totale trillingswaarde en de aangegeven geluidsemissiewaarde kunnen ook voor een voorlopige inschatting van de belasting worden gebruikt.

WAARSCHUWING!

- De trillings- en geluidsemissies kunnen tijdens het feitelijke gebruik van het elektrische apparaat van de aangegeven waarden afwijken, afhankelijk van de manier waarop het elektrische apparaat gebruikt wordt, in het bijzonder van welk soort werkstuk bewerkt wordt.
Probeer om de trillings- en geluidsbelasting zo klein mogelijk te houden. U kunt bijvoorbeeld om de trillingsbelasting te verminderen tijdens het gebruik van het apparaat handschoenen dragen en een grens stellen aan de tijd dat u het apparaat gebruikt. Daarbij dient u rekening te houden met alle aspecten van de gebruikscyclus (bijvoorbeeld de tijd waarin het elektrische apparaat is uitgeschakeld en de tijd waarin het apparaat wel is ingeschakeld maar niet feitelijk wordt belast).



Veiligheidstips

● Algemene veiligheidstips voor elektrische apparaten

⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ **Lees alle veiligheidstips, aanwijzingen, afbeeldingen en technische gegevens die met dit elektrische apparaat zijn meegeleverd.** Het zich niet opvolgen van de veiligheidstips en onderstaande aanwijzingen kan elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidstips en aanwijzingen voor toekomstig gebruik.

Het in de veiligheidsaanwijzingen gebruikte begrip “elektrisch apparaat” heeft betrekking op aan het elektriciteitsnet aangesloten elektrische apparaten (met aansluitsnoer) of op door een accu gevoede elektrische apparaten (zonder aansluitsnoer).

Veiligheid op de werkplek

- 1) **Houd de werkplek schoon en goed verlicht.** Slecht georganiseerde en niet verlichte werkplekken kunnen tot ongevallen leiden.
- 2) **Werk met het elektrische apparaat niet in een omgeving met explosiegevaar door de aanwezigheid van brandbare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrische apparaten veroorzaken vonken, die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
- 3) **Houd kinderen en andere personen uit de buurt als het elektrische apparaat wordt gebruikt.** Als u wordt afgeleid, kunt u de controle over het elektrische apparaat verliezen.

Elektrische veiligheid

- 1) **De netstekker van het elektrische apparaat moet in het stopcontact passen. Aan de netstekker mag niets worden veranderd. Gebruik geen verloopstekkers in combinatie met gearde elektrische apparaten.** Ongewijzigde netstekkers en passende stopcontacten verminderen het risico op elektrische schokken.
- 2) **Voorkom lichamelijk contact met gearde oppervlakken zoals buizen, verwarmingsapparatuur, fornuizen en koelkasten.** Het risico op elektrische schokken is groter als uw lichaam is geaard.
- 3) **Houd elektrische apparaten uit de buurt van regen of vocht.** Het binnendringen van water in een elektrisch apparaat verhoogt het risico op elektrische schokken.
- 4) **Gebruik het aansluitsnoer niet voor een ander doel, zoals het dragen of ophangen van het elektrische apparaat of om de netstekker uit het stopcontact te trekken. Houd het aansluitsnoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe voorwerpen of zich bewegende onderdelen.** Een beschadigd of verward aansluitsnoer verhoogt het risico op elektrische schokken.
- 5) **Als u met een elektrische apparaat buiten werkt, gebruik dan alleen verlengsnoeren die ook geschikt zijn voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt voor werken buitenshuis, vermindert het risico op elektrische schokken.
- 6) **Als het gebruik van het elektrische apparaat in een vochtige omgeving niet kan worden vermeden, gebruik dan een aardlekschakelaar.** Gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op elektrische schokken.

- 7) **Als het nodig is om het netsnoer te vervangen, dan moet dat worden gedaan door de fabrikant of diens vertegenwoordiger, om gevaren voor de veiligheid te vermijden.**

Persoonlijke veiligheid

- 1) **Wees altijd attent, let op wat u doet en ga met overleg te werk als u met een elektrisch apparaat werkt. Gebruik een elektrisch apparaat niet als u moe bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicijnen verkeert.** Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van een elektrisch apparaat kan ernstige verwondingen veroorzaken.
- 2) **Draag een persoonlijke veiligheidsuitrusting en altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van een persoonlijke veiligheidsuitrusting zoals een stofmasker, antislip-veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van het type en het gebruik van het elektrische apparaat, vermindert het risico op letsel.
- 3) **Vermijd onbedoeld inschakelen. Zorg ervoor dat het elektrische apparaat is uitgeschakeld voordat u het aansluit op de stroomvoorziening en/of de accu of het optilt of draagt.** Als u bij het dragen van het elektrische apparaat uw vinger op de schakelaar houdt of het elektrische apparaat op het elektriciteitsnet aansluit terwijl het al ingeschakeld is, dan kan dit tot ongelukken leiden.
- 4) **Verwijder inzetgereedschap of moersleutels voordat u het elektrische apparaat inschakelt.** Een werktuig of sleutel die zich in een draaiend onderdeel van een elektrisch apparaat bevindt, kan verwondingen veroorzaken.

- 5) **Vermijd een abnormale lichaamshouding. Zorg ervoor dat u stevig staat en dat u altijd uw evenwicht bewaart.** Op die manier kunt u het elektrische apparaat in onverwachte situaties beter onder controle houden.
- 6) **Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd haren, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen.** Losse kleding, sieraden en lang haar kunnen door bewegende delen worden gegrepen.
- 7) **Als er stofafzuig- en stofopvanginstallaties kunnen worden gemonteerd, moeten deze worden aangesloten en op juiste wijze worden gebruikt.** Gebruik van een stofafzuiging kan gevaar door stof verminderen.
- 8) **Laat u niet in slaap sussen door een onterecht gevoel van veiligheid en veronachtzaam nooit de veiligheidsregels voor elektrische apparaten, ook niet wanneer u vertrouwd bent met het elektrische apparaat doordat u er vaak mee werkt.** Achteloos te werk gaan kan binnen een fractie van een seconde leiden tot zware verwondingen.

Gebruik en behandeling van het elektrische apparaat

- 1) **Overbelast het apparaat niet. Gebruik voor uw werk het daarvoor bestemde elektrische apparaat.** Met een geschikt elektrisch apparaat werkt u beter en veiliger in het aangegeven vermogensbereik.
- 2) **Gebruik een elektrisch apparaat nooit als de aan/uit-schakelaar ervan defect is.** Een elektrisch apparaat dat niet meer in- of uitgeschakeld kan worden, is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.

3) **Trek de netstekker uit het stopcontact en/of verwijder de uitneembare accu, voordat u het apparaat instelt, inzetgereedschap wisselt of het elektrische apparaat opbergt.** Deze voorzorgsmaatregel voorkomt dat het elektrische apparaat onbedoeld wordt gestart.

4) **Berg niet-gebruikte elektrische apparaten op buiten het bereik van kinderen. Laat het elektrische apparaat nooit gebruiken door personen die er niet mee vertrouwd zijn of die deze aanwijzingen niet hebben gelezen.** Elektrische apparaten zijn gevaarlijk als ze door onervaren personen worden gebruikt.

5) **Onderhoud elektrische apparaten en inzetgereedschap altijd zorgvuldig. Controleer of bewegende delen correct werken en niet klemmen en of er geen onderdelen zijn gebroken of zodanig zijn beschadigd dat ze de werking van het elektrische apparaat nadelig beïnvloeden. Laat beschadigde onderdelen repareren voordat u het elektrische apparaat gaat gebruiken.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrische apparaten.

6) **Houd snijwerktuigen scherp en schoon.** Met zorg onderhouden snijwerktuigen lopen minder vaak vast en zijn gemakkelijker te sturen als de snijvlakken scherp zijn.

7) **Gebruik elektrische apparaten, accessoires, inzetgereedschap, etc. zoals in deze aanwijzingen is aangegeven. Houd daarbij rekening met de arbeidsomstandigheden en de werkzaamheden die moeten worden verricht.** Gebruik van elektrische apparaten voor andere dan de bestemde doeleinden kan gevaarlijke situaties veroorzaken.

8) **Zorg ervoor dat de handgrepen en greepvlakken droog, schoon en olie-en vetvrij blijven.** Gladde grepen en greepvlakken maken veilige bediening en controle van het elektrische apparaat in onvoorziene omstandigheden onmogelijk.

Service

1) **Laat uw elektrische apparaat alleen door gekwalificeerde vakmensen en uitsluitend met originele reserveonderdelen repareren.** Op die manier blijft de veiligheid van het elektrische apparaat gewaarborgd.

● Aanvullende veiligheidstips voor verfpistolen

- **Houd uw werkplek schoon, goed verlicht en vrij van verf- of oplosmiddelcontainers, lappen en ander brandbaar materiaal.** Mogelijk gevaar voor zelfontbranding. Houd altijd werkende brandblussers/blustoestellen bij de hand.
- **Zorg dat het spuitgebied goed geventileerd is en dat er zich voldoende frisse lucht in de gehele ruimte bevindt.** Verdunnende, brandbare oplosmiddelen creëren een explosieve omgeving.
- **Het product is uitsluitend geschikt voor gebruik met niet-brandbaar materiaal. Gebruik materiaal op waterbasis, niet-vluchtige koolwaterstoffen of vergelijkbaar materiaal.** Zeer vluchtige, verdunnende oplosmiddelen creëren een explosieve omgeving.
- **Spuut niet in de buurt van ontstekingsbronnen zoals vonken van statische elektriciteit, open vlammen, waakvlammen, hete voorwerpen, motoren, sigaretten en vonken van in- en uitsteken van stroomkabels of het bedienen van schakelaars.** Dat soort bronnen van vonken kunnen leiden tot het in brand vliegen van de omgeving.

- **Spuut geen materiaal waarvan u niet weet of het gevaarlijk is.** Onbekend materiaal kan gevaarlijke omstandigheden scheppen.
- **Draag daarnaast bij het spuiten of gebruik van chemicaliën een persoonlijke veiligheidsuitrusting zoals passen-de veiligheidshandschoenen en een veiligheids- of gasmasker.** Het dragen van een veiligheidsuitrusting voor de betreffende omstandigheden vermindert de blootstelling aan gevaarlijke stoffen.
- **Houd regeling met mogelijke gevaren van het spuitmateriaal. Houd de hand aan de markeringen op de container of de informatie van de fabrikant van het spuitmateriaal waaronder de aanmaning om een persoonlijke veiligheidsuitrusting te dragen.** De aanwijzingen van de fabrikant moeten worden opgevolgd om het brandrisico zowel als op door bijv. giftige en carcinogene stoffen veroorzaakte verwondingen te verkleinen.
- Spuitpistolen mogen niet met brandbare stoffen worden gebruikt om mee te spuiten. Spuitpistolen mogen niet met brandbare oplosmiddelen worden schoongemaakt.

WAARSCHUWING!

- ▶ Let op de aan het spuitmateriaal verbonden gevaren.
- ▶ Houd de hand aan de opschriften op de containers of op de door de fabrikant van het spuitmateriaal aangegeven tips.

● **Voor het eerste gebruik**

● **Accessoires**

Voor veilig en correct gebruik van dit product zijn onder andere de volgende hulpstukken zoals bijvoorbeeld werktuigen en inzetgereedschap nodig:

- ☐ Geschikt spuitmateriaal

- ☐ Een geschikte persoonlijke veiligheidsuitrusting

Spuitmateriaal vindt u in de vakhandel. Neem bij aankoop altijd de technische eisen van dit product in acht (zie “Technische gegevens”).

Als u ergens niet zeker van bent, vraag dan advies van een gekwalificeerde vakman en laat u door uw vakhandelaar voorlichten.

WAARSCHUWING!

- ▶ Gebruik geen accessoires die niet door Parkside worden aanbevolen. Doe u dit niet dan kunnen elektrische schokken of brand het gevolg zijn.

● **Uitpakken**

1. Open de verpakking en haal het product er voorzichtig uit.
2. Verwijder het verpakkingsmateriaal zowel als de verpakings-/ transportbeveiligingen (voor zover aanwezig).
3. Controleer of de levering volledig is.
4. Controleer het product en de hulpstukken op eventuele transportschade.

WAARSCHUWING!

- ▶ Noch het product noch het verpakkingsmateriaal zijn kinderspeelgoed! Kinderen mogen niet spelen met de plastic zakken, folie en kleine onderdelen! Er bestaat gevaar voor inslikken en verstikking!

● **Vóór gebruik**

● **Viscositeit testen**

- ☐ Met het product kan spuitmateriaal met een viscositeit van maximaal 70 DIN/sec gebruikt worden.
- ☐ Viscositeit meten (afb. H):
 - Vul de maatbeker  tot de rand met spuitmateriaal.

- Laat de vloeistof uit de maatbeker **20** lopen.
- Meet het aantal seconden totdat er geen spuitmateriaal meer uit de maatbeker **20** loopt. Het meetresultaat is het aantal DIN/sec.
- Als u meer dan 70 DIN/sec meet: Verdun het spuitmateriaal stapsgewijs met een geschikt verdunningsmiddel totdat u een waarde van ≤ 70 DIN/sec meet.

TIP

- Gebruik alleen verdunningsmiddel dat past bij het betreffende spuitmateriaal. Als u onjuist verdunningsmiddel gebruikt, ontstaan er klontjes die het product kunnen verstopen.
- Meng een kunstharslak nooit met nitro-verdunner!
- Lees de specificaties van de fabrikant over het betreffende spuitmateriaal om informatie in te winnen over het geschikte verdunningsmiddel.
- Spuit geen korrelig/korrelsbevattend spuitmateriaal.

● Te bespuiten oppervlakken voorbereiden

- Dek de omgeving van het te bespuiten oppervlak af. Alle niet afgedekte oppervlakken in de buurt kunnen anders verontreinigd worden.
- Droog het te bespuiten oppervlak en maak het schoon.
- Als u oppervlakken van hout, metaal of kunststof lakt: Ruw het te bespuiten oppervlakken bijv. door dat oppervlak met schuurpapier op schuren.

● Montage

⚠ WAARSCHUWING!



Schakel het product uit en koppel het los van het elektriciteitsnet voordat u accessoires vervangt.

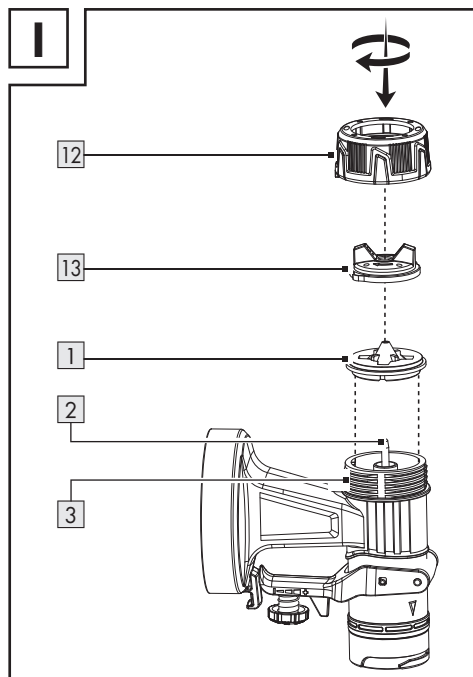
● Spuiteenheid verwijderen

1. Vergrendeling **24** openen:
 - Houd de motoreenheid **14** vast aan de handgreep **23**.
 - Draai met de andere hand de spuiteenheid **4** stevig tegen de wijzers van de klok in tot de spuiteenheid uit de vergrendeling losklikt (afb. E).
2. Draai de spuiteenheid **4** verder tot u ► **5** op ◀ **26** gericht hebt (afb. D).
3. Trek de spuiteenheid **4** uit de motoreenheid **14** (afb. C).

● Spuiteenheid bevestigen

1. Steek de verbindingsbuis **6** in de spuitaansluiting **25** (afb. C).
2. Lijn ► **5** uit met ◀ **26**. Draai de spuiteenheid **4** met de wijzers van de klok mee tot deze in de vergrendeling **27** vastklikt (afb. D).

● Mondstuk verwisselen/inzetten



1. Houd het product met de mondstukkop [13] naar boven voordat u de borgmoer [12] afschroeft. Zo voorkomt u dat onderdelen eruit vallen.
2. Draai de borgmoer [12] tegen de wijzers van de klok in.
3. Verwijder de borgmoer [12] samen met de mondstukkop [13] van de spuiteenheid [4].
4. Als er al een mondstuk [1] gemonteerd is:
 - Haal het mondstuk van de naald [2].
 - Verwijder, indien nodig, het mondstuk voorzichtig met behulp van een schroevendraaier.
5. Plaats het gewenste mondstuk [1] op de naald [2].
6. Zet de kop van het mondstukkop [13] op het mondstuk [1].

7. Plaats de borgmoer [12] op de kleine schroefdraad [3].
8. Vastdraaien: Draai de borgmoer [12] met de wijzers van de klok.

Juist mondstuk kiezen

[1] Mondstuk*		Gebruik
Wit	1,5 mm	Lage viscositeit
Zwart	1,8 mm	Verf op waterbasis
Rood	2,2 mm	Hoge viscositeit
Turquoise	2,6 mm	Verf op oliebasis

* De diameter van de mondstukopening staat op de binnenkant van het mondstuk [1] aangegeven.

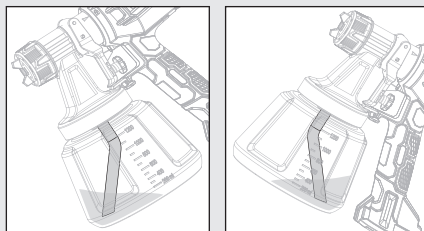
- Verdere informatie: zie “Viscositeit testen”

● Spsutmaterialaal bijvullen

Afb. G

1. Schroef de verfcontainer [9] los van de spuiteenheid [4].
2. Plaats de stijgbuis [10] in de grote schroefdraad [11].

TIP



- Werken met laaggeplaatste te bespuiten oppervlakken: Plaats de stijgbuis [10] zo dat deze naar voren gericht is: Richting mondstukkop [13]
- Werken met hooggeplaatste te bespuiten oppervlakken: Plaats de stijgbuis [10] zo dat deze naar achteren gericht is: Richting motoreenheid [14]

3. Doe het spuitmateriaal in de verfcontainer [9].
4. Schroef de verfcontainer [9] weer op de spuiteenheid [4].

● **Bediening**

● **In- en uitschakelen**

⚠ WAARSCHUWING! **Verwondingsrisico!**

- ▶ Richt het product nooit op mensen of dieren.

TIP

- ▶ Houd het product, als u aan het werk bent, op een constante afstand van ca. 15 cm van het te bespuiten oppervlak.

1. Steek de netstekker [18] in een daarvoor geschikt stopcontact.
2. **Inschakelen en spuiten:** Druk op de aftrekhendel [7] en houd deze ingedrukt.
3. **Uitschakelen:** Laat de aftrekhendel [7] los.

● **Hoeveelheid spuitmateriaal instellen**

- Hoeveelheid spuitmateriaal vergroten of verkleinen: Draai het instelwiel [8] in de richting + of –.

● **Soort straal instellen**

- Draai de mondstukkop [13] zo dat de vingertabs van de mondstukkop gericht zijn op het passende symbool van de borgmoer [12].

Symbool	Soort straal	Gebruik
	Puntstraal	Hoeken Kanten Moeilijk toegankelijke locaties
	Verticale vlakke straal	Alle andere oppervlakken*
	Horizontale vlakke straal	Alle andere oppervlakken*
* Afhankelijk van de spuitrichting aanpassen		

● **Na gebruik**

- Schakel het product uit en ontkoppel van het elektriciteitsnet. Laat het product afkoelen.
- Controleer en maak het product schoon voordat u het opbergt (zie “Schoonmaken en onderhoud”).

● **Probleemoplossing**

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De motoreenheid loopt maar de spuiteenheid is verstopt.	Opgedroogde verfresten blokkeren de openingen rondom de naald [2].	Verwijder met de schoonmaaknaald [21] verfrestanten uit de openingen in het gebied rond de naald [2].
Het product spuit niet hoewel er wel nog wat verf in de verfcontainer [9] zit.	De gebogen stijgbuis [10] in de verfcontainer [9] is onjuist gericht.	Heroriënteer de stijgbuis [10] (zie “Spuitmateriaal bijvullen”).

● **Schoonmaken en onderhoud**

⚠ WAARSCHUWING!



Schakel het product uit voordat u inspectie-, onderhouds- of schoonmaakwerk gaat verrichten!

● **Schoonmaken**

TIP

- ▶ Maak het product na ieder gebruik schoon om te voorkomen dat de mondstukken [1] dicht gaan kleven.
 - ▶ Gebruik geen chemische, alkalische, schurende of andere agressieve schoonmaak- en desinfectiemiddelen om het product schoon te maken omdat deze de oppervlakken kunnen beschadigen.
 - ▶ Gebruik geen op siliconen gebaseerd smeermiddel.
 - ▶ Leg nooit het gehele product in het oplosmiddel.
 - ▶ Draag bij het schoonmaken daarvoor geschikte handschoenen.
- Let erop dat er geen vloeistof in het binnenste van het product terechtkomt.
 - Regelmatig deugdelijk schoonmaken helpt om veilig gebruik van het product te verzekeren en de levensduur ervan te verlengen.
 - Maak de motoreenheid [14] schoon met een droge doek. Gebruik een zachte borstel voor moeilijk toegankelijke plaatsen.
Houd vooral de ventilatieopeningen met een doek en een zachte borstel vrij van verontreinigingen en stof. De ventilatieopeningen moeten altijd vrij worden gehouden.
 - Spuit na ieder gebruik water met het product.

- Maak de volgende onderdelen schoon met de schoonmaakborstel [22] of met de schoonmaaknaald [21]:
 - [1] Mondstuk
 - [2] Naald (openingen rondom de naald)
 - [4] Spuitteenheid
 - [13] Mondstukkop

● **Luchtfilter schoonmaken**

Afb. F

- Luchtfilter [15] verwijderen: Druk op de ontgrendelingstoets [16] van de luchtfilterafdekking [17] en houdt deze ingedrukt. Verwijder de luchtfilterafdekking.
- Haal het luchtfilter [15] uit de luchtfilterafdekking [17].
- Schud, indien nodig, het luchtfilter [15].
- Bij zwaardere verontreiniging moet u het luchtfilter [15] schoonmaken met stromend water. Laat het luchtfilter goed drogen.
- Vervang het luchtfilter [15] zodra dat nodig is met het reserveluchtfilter [19].

● **Onderhoud**

- Het product is onderhoudsvrij.
- Controleer het product voor en na ieder gebruik op slijtage en beschadigingen.

● **Reparatie**

- Er bevinden zich in het product geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd. Neem contact op met een gekwalificeerde vakkracht om het product te controleren en te repareren.

● **Opbergen**

- Maak het product schoon (zie "Schoonmaken en onderhoud").
- Sla het product en de erbij behorende accessoires op een donkere, droge, vorstvrije en goed geventileerde plaats op.

- ❑ Berg het product altijd op een voor kinderen onbereikbare plek op.

● **Transport**

- ❑ Bescherm het product tegen stoten en sterke trillingen, die vooral optreden bij transport in voertuigen.
- ❑ Zeker het product tegen verschuiven en kantelen.

● **Afvoer**

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: kunststoffen/20–22: papier en vezelplaten/80–98: composietmaterialen.

Product:



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

● **Garantie**

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● **Afwikkeling in geval van garantie**

Volg de volgende aanwijzingen op voor een snelle behandeling van uw probleem:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 465510_2404) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer kunt u vinden op het typeplaatje van het product, een gravure op het product, het titelblad van uw gebruiksaanwijzing (linksonder) of de sticker op de achter- of onderkant van het product.

Neem bij problemen of overige gebreken met het product eerst contact op met de hieronder vermelde service-afdeling, telefonisch of per e-mail.

Een als defect aangemerkt product kunt u dan samen met het aankoopbewijs (kassabon) en een uitleg over het probleem of gebrek en wanneer het zich heeft voorgedaan gratis naar het aan u meegegeelde service-adres opsturen.



Op parkside-diy.com kunt u deze en vele andere handleidingen inzien en downloaden. Met deze QR-code komt u direct op parkside-diy.com. Selecteer daar uw land en zoek via de zoekfunctie naar de gebruiksaanwijzingen. Door het invoeren van het artikelnummer (IAN) 465510_2404 komt u bij de gebruiksaanwijzingen voor uw artikel.

● **Service**

(NL) Service Nederland
Tel.: 08000225537
E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) Service België
Tel.: 080071011
Tel.: 80023970 (Luxemburg)
E-Mail: owim@lidl.be

● **EU-Conformiteitsverklaring**

EU-CONFORMITEITSVERKLARING (nr. 465510_2404)	
IAN:	465510_2404
Productidentificatie:	"Parkside" HVLP-verfspuitpistool
Modelnummer:	HG08327

Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:

Richtlijn 2006/42/EG
Richtlijn 2014/30/EG
Richtlijn 2011/65/EU met alle bijbehorende wijzigingen

Vermelding van de toegepaste relevante geharmoniseerde normen of van de overige technische specificaties waarop de conformiteitsverklaring betrekking heeft:

Nr. / Onderdelen
Richtlijn 2006/42/EG
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 50580:2012/A1:2013
Richtlijn 2014/30/EG
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring is in overeenstemming met Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur:

Nr. / Onderdelen
EN IEC 63000:2018

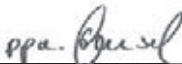
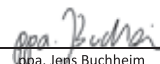
Houder van de technische documentatie: OWIM GmbH & Co.KG

Ondertekend voor en namens:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Duitsland

Deze verklaring van overeenstemming wordt onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant verstrekt.

Vertaling van de originele verklaring van overeenkomst

Neckarsulm	03.07.2024		
Plaats	Datum	ppa. Stefan Haensel Procuratiehouder	ppa. Joris Buchheim Procuratiehouder

NL



Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	63
Einleitung	Seite	64
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	64
Lieferumfang	Seite	64
Teilebeschreibung	Seite	64
Technische Daten	Seite	65
Sicherheitshinweise	Seite	66
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	Seite	66
Ergänzende Sicherheitshinweise für Farbspritzpistolen	Seite	68
Vor dem ersten Gebrauch	Seite	69
Zubehör	Seite	69
Auspacken	Seite	69
Vor dem Gebrauch	Seite	70
Viskosität prüfen	Seite	70
Sprühfläche vorbereiten	Seite	70
Montage	Seite	70
Sprüheinheit abnehmen	Seite	70
Sprüheinheit befestigen	Seite	71
Düse wechseln/einsetzen	Seite	71
Sprühgut einfüllen	Seite	71
Bedienung	Seite	72
Ein- und ausschalten	Seite	72
Sprühmenge einstellen	Seite	72
Strahlart einstellen	Seite	72
Nach dem Gebrauch	Seite	72
Fehlerbehebung	Seite	73
Reinigung und Pflege	Seite	73
Reinigung	Seite	73
Luftfilter reinigen	Seite	73
Wartung	Seite	74
Reparatur	Seite	74
Lagerung	Seite	74
Transport	Seite	74
Entsorgung	Seite	74
Garantie	Seite	74
Abwicklung im Garantiefall	Seite	75
Service	Seite	75
EU-Konformitätserklärung	Seite	76

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und auf dem Typenschild werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung.		Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es vor dem Auswechseln von Zubehör, Reinigung und bei Nichtgebrauch vom Stromnetz.
	GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.		Augenschutz tragen!
	WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.		Gehörschutz tragen!
	VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.		Atemschutz tragen!
	Wechselstrom/-spannung		Schutzklasse II (Doppelisolierung)
	Sperren		Entsperren
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.		Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen

HVLP-FARBSPRITZPISTOLE

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist zum Auftragen von Farben, Lacken und Lasuren geeignet.

Sie können mit dem Produkt Sprühgut mit einer Durchflusszeit bis max. 70 DIN/sec verarbeiten.

Das Produkt ist nicht dazu bestimmt, leicht entzündbare, brennbare Farben, Lacke oder Verdünnungen zu verarbeiten.

Verwenden Sie stets Sprühgut entsprechend dem bestimmungsgemäßen Gebrauch! Beachten Sie beim Kauf und Gebrauch von Sprühgut die technischen Anforderungen des Produkts (siehe „Technische Daten“).

Andere Verwendungen oder Veränderungen des Produkts gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu Risiken wie Lebensgefahr, Verletzungen und Beschädigungen führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz oder für andere Einsatzbereiche bestimmt.

● Lieferumfang

⚠️ WARNUNG!

► Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- 1× HVLP-Farbspritzpistole
- 4× Düsen*:
 - Ø 1,5 mm
 - Ø 1,8 mm
 - Ø 2,2 mm
 - Ø 2,6 mm
- 1× Viskositätsmessbecher
- 1× Reinigungsnadel
- 1× Reinigungsbürste
- 2× Filter**
- 1× Bedienungsanleitung

* 1 Düse ist vormontiert

** 1 Filter ist vormontiert

● Teilebeschreibung

Abbildung A:

- 1 Düse, 4×
 - Ø 1,5 mm
 - Ø 1,8 mm
 - Ø 2,2 mm
 - Ø 2,6 mm
- 2 Nadel
- 3 Kleines Gewinde
- 4 Sprüheinheit
- 5 ► Sprüheinheit ausrichten
- 6 Verbindungsrohr
- 7 Abzugshebel
- 8 Einstellrad
- 9 Farbbehälter
- 10 Steigrohr
- 11 Großes Gewinde
- 12 Überwurfmutter
- 13 Düsenkopf

Abbildung B:

- 14 Motoreinheit
- 15 Luftfilter
- 16 Entriegelungstaste
- 17 Luftfilterabdeckung
- 18 Anschlussleitung mit Netzstecker
- 19 Ersatzluftfilter
- 20 Messbecher
- 21 Reinigungsnadel
- 22 Reinigungsbürste
- 23 Handgriff
- 24 Verriegelung
- 25 Sprühanschluss
- 26  Entriegelt
- 27  Verriegelt

Technische Daten

Nennleistung	450 W
Nennspannung	230 V~ 50 Hz
Förderleistung	950 ml/min (Wasser)
Farbbehälter	1200 ml
Max. Viskosität	70 DIN/sec
Schutzklasse	II/□

Geräuschemissionswerte

Die gemessenen Werte wurden in Übereinstimmung mit EN 62841 ermittelt. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel	L_{pA} : 80 dB(A)
Unsicherheit	K_{pA} : 3 dB
Schallleistungspegel	L_{WA} : 91 dB(A)
Unsicherheit	K_{WA} : 3 dB

Schwingungsemissionswerte

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen), ermittelt entsprechend EN 62841:

Schwingungsemissionswert	a_h : $<2,5 \text{ m/s}^2$
Unsicherheit	K : $1,5 \text{ m/s}^2$

WARNUNG!



Tragen Sie einen Gehörschutz!

Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.

HINWEIS

- Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

WARNUNG!

- Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird. Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen und Geräusche so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



Sicherheitshinweise

● Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠ WARNUNG!

- **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

Arbeitsplatzsicherheit

- 1) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.**
Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- 2) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.**
Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- 3) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

Elektrische Sicherheit

- 1) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- 2) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- 3) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- 4) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- 5) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

- 6) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.**
Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- 7) **Wenn ein Ersatz der Netzanschlussleitung erforderlich ist, ist dies vom Hersteller oder seinem Vertreter auszuführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden.**

Sicherheit von Personen

- 1) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- 2) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- 3) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- 4) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.**
Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeuges befindet, kann zu Verletzungen führen.
- 5) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- 6) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- 7) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- 8) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- 1) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

- 2) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- 3) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeuge wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- 4) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Elektrowerkzeug nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- 5) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeuge mit Sorgfalt.** Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- 6) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- 7) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- 8) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

Service

- 1) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

● Ergänzende Sicherheitshinweise für Farbspritzpistolen

- **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber, gut beleuchtet und frei von Farb- oder Lösemittelbehältern, Lappen und sonstigen brennbaren Materialien.** Mögliche Gefahr der Selbstentzündung. Halten Sie funktionsfähige Feuerlöscher/ Löschgeräte zu jeder Zeit verfügbar.
- **Sorgen Sie für gute Belüftung im Sprühbereich und für ausreichend Frischluft im gesamten Raum.** Verdunstende brennbare Lösemittel schaffen eine explosive Umgebung.

- **Das Produkt ist ausschließlich für die Verwendung von nicht brennbaren Materialien geeignet. Verwenden Sie Materialien auf der Basis von Wasser, schwerflüchtigen Kohlenwasserstoffen oder ähnlichen Materialien.** Leichtflüchtige verdunstende Lösemittel schaffen eine explosive Umgebung.
- **Sprühen Sie nicht im Bereich von Zündquellen wie statischen Elektrizitätsfunken, offenen Flammen, Zündflammen, heißen Gegenständen, Motoren, Zigaretten und Funken vom Ein- und Ausstecken von Stromkabeln oder der Bedienung von Schaltern.** Derartige Funkenquellen können zu einer Entzündung der Umgebung führen.
- **Versprühen Sie keine Materialien bei denen nicht bekannt ist, ob sie eine Gefahr darstellen.** Unbekannte Materialien können gefährdende Bedingungen schaffen.
- **Tragen Sie zusätzliche persönliche Schutzausrüstung wie entsprechende Schutzhandschuhe und Schutz- oder Atemschutzmaske beim Sprühen oder der Handhabung von Chemikalien.** Das Tragen von Schutzausrüstung für entsprechende Bedingungen verringert die Aussetzung gegenüber gefährdenden Substanzen.
- **Geben Sie Acht auf etwaige Gefahren des Sprühguts. Beachten Sie die Markierungen auf dem Behälter oder die Herstellerinformationen des Sprühguts, einschließlich der Aufforderung zur Verwendung persönlicher Schutzausrüstung.** Den Herstelleranweisungen ist Folge zu leisten, um das Risiko von Feuer sowie durch Gifte, Karzinogene, etc. hervorgerufenen Verletzungen zu verringern.

- Die Spritzpistole darf nicht zum Sprühen brennbarer Stoffe verwendet werden. Spritzpistolen dürfen nicht mit brennbaren Lösungsmitteln gereinigt werden.

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Achten Sie auf die Gefahren, die vom Sprühgut ausgehen können.
- ▶ Beachten Sie die Aufschriften auf den Behältern oder die vom Hersteller des Sprühguts angegebenen Hinweise.

● Vor dem ersten Gebrauch

● Zubehör

Für den sicheren und ordnungsgemäßen Gebrauch dieses Produkts werden unter anderem die folgenden Zubehörteile, wie z. B. Werkzeuge und Einsatzwerkzeuge, benötigt:

- ☐ Geeignetes Sprühgut
- ☐ Geeignete persönliche Schutzausrüstung

Sprühgut erhalten Sie im Fachhandel. Beachten Sie beim Erwerb immer die technischen Anforderungen dieses Produkts (siehe „Technische Daten“).

Fragen Sie bei Unsicherheit eine qualifizierte Fachkraft und lassen Sie sich von Ihrem Fachhändler beraten.

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Verwenden Sie kein Zubehör, welches nicht von Parkside empfohlen wurde. Dies kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

● Auspacken

1. Öffnen Sie die Verpackung und entnehmen Sie vorsichtig das Produkt.
2. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).

3. Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
4. Kontrollieren Sie das Produkt und die Zubehörteile auf Transportschäden.

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

● **Vor dem Gebrauch**

● **Viskosität prüfen**

- Mit dem Produkt können Sie Sprühgut mit einer Viskosität (Zähflüssigkeit) von max. 70 DIN/sec verarbeiten.
- Viskosität messen (Abb. H):
 - Füllen Sie den Messbecher [20] bis zum Rand mit Sprühgut.
 - Lassen Sie die Flüssigkeit aus dem Messbecher [20] laufen.
 - Messen Sie die Sekunden, bis das Sprühgut aufhört, aus dem Messbecher [20] zu laufen. Das Messergebnis ist die Anzahl der DIN/sec.
- Wenn Sie mehr als 70 DIN/sec messen: Verdünnen Sie das Sprühgut schrittweise mit einem passenden Verdünnungsmittel, bis Sie einen Wert ≤ 70 DIN/sec messen.

HINWEIS

- ▶ Benutzen Sie nur Verdünnungsmittel, die zum jeweiligen Sprühgut passen. Wenn Sie das falsche Verdünnungsmittel verwenden, entstehen Klumpen, die das Produkt verstopfen.
- ▶ Mischen Sie Kunstharzlacke nie mit Nitroverdünnung!

HINWEIS

- ▶ Lesen Sie die Herstellerangaben zum jeweiligen Sprühgut, um sich über die passenden Verdünnungsmittel zu informieren.
- ▶ Spritzen Sie kein körniges/körperhaltiges Sprühgut.

● **Sprühfläche vorbereiten**

- Decken Sie die Umgebung der Sprühfläche ab. Alle nicht abgedeckten Flächen in der Umgebung können sonst verunreinigt werden.
- Trocknen und säubern Sie die Sprühfläche.
- Wenn Sie Oberflächen aus Holz, Metall oder Kunststoff lackieren: Rauen Sie die Sprühfläche auf, z. B. indem Sie die Sprühfläche mit Sandpapier anschleifen.

● **Montage**

⚠️ WARNUNG!



Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es vor dem Auswechseln von Zubehör vom Stromnetz.

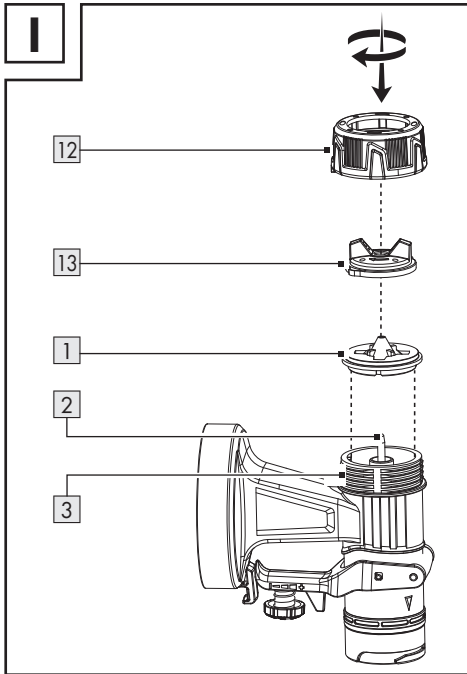
● **Sprüheinheit abnehmen**

1. Verriegelung [24] öffnen:
 - Halten Sie die Motoreinheit [14] am Handgriff [23] fest.
 - Drehen Sie mit der anderen Hand die Sprüheinheit [4] kräftig entgegen dem Uhrzeigersinn, bis die Sprüheinheit aus der Verriegelung ausrastet (Abb. E).
2. Drehen Sie die Sprüheinheit [4] weiter, bis Sie ► [5] an ◀ [26] ausgerichtet haben (Abb. D).
3. Ziehen Sie die Sprüheinheit [4] aus der Motoreinheit [14] (Abb. C).

● Sprüheinheit befestigen

1. Stecken Sie das Verbindungsrohr [6] in den Sprühanschluss [25] (Abb. C).
2. Richten Sie ► [5] an ◄ [26] aus. Drehen Sie die Sprüheinheit [4] im Uhrzeigersinn, bis sie in die Verriegelung [27] einrastet (Abb. D).

● Düse wechseln/einsetzen



1. Halten Sie das Produkt mit dem Düsenkopf [13] nach oben, bevor Sie die Überwurfmutter [12] abschrauben. So verhindern Sie, dass Teile herausfallen.
2. Drehen Sie die Überwurfmutter [12] entgegen dem Uhrzeigersinn.
3. Nehmen Sie die Überwurfmutter [12] zusammen mit dem Düsenkopf [13] von der Sprüheinheit [4].
4. Wenn bereits eine Düse [1] montiert ist:
 - Nehmen Sie die Düse von der Nadel [2].

– Wenn nötig, hebeln Sie die Düse vorsichtig mit einem Schraubendreher heraus.

5. Setzen Sie die gewünschte Düse [1] auf die Nadel [2].
6. Setzen Sie den Düsenkopf [13] auf die Düse [1].
7. Setzen Sie die Überwurfmutter [12] auf das kleine Gewinde [3].
8. Festziehen: Drehen Sie die Überwurfmutter [12] im Uhrzeigersinn.

Korrekte Düse auswählen

[1] Düse*		Verwendung
Weiß	1,5 mm	Geringe Viskosität
Schwarz	1,8 mm	Farben auf Wasserbasis
Rot	2,2 mm	Hohe Viskosität
Türkis	2,6 mm	Farben auf Ölbasis

* Der Durchmesser der Düsenöffnung ist auf der Innenseite der Düse [1] aufgedruckt.

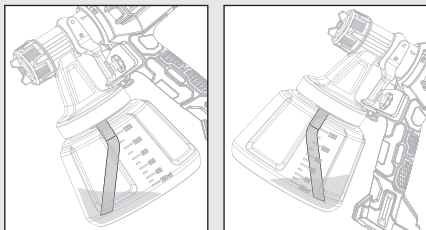
□ Weitere Informationen: siehe „Viskosität prüfen“

● Sprühgut einfüllen

Abb. G

1. Schrauben Sie den Farbbehälter [9] von der Sprüheinheit [4] ab.
2. Setzen Sie das Steigrohr [10] in das große Gewinde [11] ein.

HINWEIS



- ▶ Arbeit an niedrig platzierten Sprühflächen: Bringen Sie das Steigrohr [10] so an, dass es nach vorne zeigt: Richtung Düsenkopf [13]
- ▶ Arbeit an höher platzierten Sprühflächen: Bringen Sie das Steigrohr [10] so an, dass es nach hinten zeigt: Richtung Motoreinheit [14]

3. Füllen Sie das Sprühgut in den Farbbehälter [9].
4. Schrauben Sie den Farbbehälter [9] an die Sprüheinheit [4].

● Bedienung

● Ein- und ausschalten

⚠ WARNUNG! Verletzungsrisiko!

- ▶ Zielen Sie mit dem Produkt niemals auf Menschen oder Tiere.

HINWEIS

- ▶ Halten Sie das Produkt bei der Arbeit in gleich bleibendem Abstand von ca. 15 cm von der Sprühfläche.

1. Stecken Sie den Netzstecker [18] in eine geeignete Steckdose.
2. **Einschalten und Sprühen:** Drücken und halten Sie den Abzugshebel [7].
3. **Ausschalten:** Lassen Sie den Abzugshebel [7] los.

● Sprühmenge einstellen

- Sprühmenge erhöhen oder verringern: Drehen Sie das Einstellrad [8] in Richtung + oder –.

● Strahlart einstellen

- Drehen Sie den Düsenkopf [13] so, dass die Fingertabs am Düsenkopf auf das passende Symbol an der Überwurfmutter [12] zeigen.

Symbol	Strahlart	Verwendung
	Rundstrahl	Ecken Kanten Schwer zugängliche Bereiche
	Vertikaler Flachstrahl	Alle anderen Flächen*
	Horizontaler Flachstrahl	Alle anderen Flächen*
* Je nach Sprühhichtung anpassen		

● Nach dem Gebrauch

- Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es vom Stromnetz. Lassen Sie das Produkt abkühlen.
- Überprüfen, reinigen und lagern Sie das Produkt (siehe „Reinigung und Pflege“).

● Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Der Motor läuft, aber die Sprüheinheit ist blockiert.	Getrocknete Farbrückstände blockieren die Öffnungen im Bereich um die Nadel [2] .	Entfernen Sie mit der Reinigungsnadel [21] Farbrückstände aus den Öffnungen im Bereich um die Nadel [2] .
Das Produkt sprüht nicht, obwohl noch etwas Farbe im Farbbehälter [9] ist.	Das abgewinkelte Steigrohr [10] im Farbbehälter [9] zeigt in die falsche Richtung.	Reorientieren Sie das Steigrohr [10] (siehe „Sprühgut einfüllen“).

● Reinigung und Pflege

WARNUNG!



Schalten Sie das Produkt aus, bevor Sie Inspektions-, Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen!

● Reinigung

HINWEIS

- ▶ Reinigen Sie das Produkt nach jedem Gebrauch, sonst können die Düsen **[1]** verkleben.
- ▶ Verwenden Sie keine chemischen, alkalischen, schmirgelnde oder andere aggressive Reinigungs- oder Desinfektionsmittel, um das Produkt zu reinigen, da diese die Oberflächen beschädigen können.

HINWEIS

- ▶ Benutzen Sie keine Silikon-basierten Schmiermittel.
- ▶ Legen Sie niemals das gesamte Produkt in Lösungsmittel.
- ▶ Tragen Sie bei der Reinigung geeignete Handschuhe.

- ☐ Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Innere des Produkts gelangen.
- ☐ Regelmäßige ordentliche Reinigung hilft einen sicheren Gebrauch sicherzustellen und verlängert die Lebensdauer des Produkts.
- ☐ Reinigen Sie die Motoreinheit **[14]** mit einem trockenen Tuch. Verwenden Sie für schwer zugängliche Stellen eine weiche Bürste. Entfernen Sie insbesondere Schmutz und Staub von den Lüftungsöffnungen mit einem Tuch und einer weichen Bürste. Lüftungsöffnungen müssen immer frei sein.
- ☐ Sprühen Sie nach jedem Gebrauch Wasser mit dem Produkt.
- ☐ Reinigen Sie folgende Teile mit der Reinigungsbürste **[22]** oder der Reinigungsnadel **[21]**:
 - **[1]** Düsen
 - **[2]** Nadel (Öffnungen im Bereich um die Nadel)
 - **[4]** Sprüheinheit
 - **[13]** Düsenkopf

● Luftfilter reinigen

Abb. F

- ☐ Luftfilter **[15]** abnehmen: Drücken und halten Sie die Entriegelungstasten **[16]** an der Luftfilterabdeckung **[17]**. Nehmen Sie die Luftfilterabdeckung ab.
- ☐ Nehmen Sie den Luftfilter **[15]** aus der Luftfilterabdeckung **[17]**.
- ☐ Wenn nötig, schütteln Sie den Luftfilter **[15]** aus.

- ❑ Bei stärkerer Verschmutzung reinigen Sie den Luftfilter **15** unter fließendem Wasser. Lassen Sie den Luftfilter gründlich trocknen.
- ❑ Ersetzen Sie den Luftfilter **15** wenn nötig mit dem Ersatzluftfilter **19**.

● **Wartung**

- ❑ Das Produkt ist wartungsfrei.
- ❑ Überprüfen Sie das Produkt vor und nach jeder Benutzung auf Verschleiß und Beschädigungen.

● **Reparatur**

- ❑ Im Inneren dieses Produkts befinden sich keine Teile, die vom Benutzer repariert werden können. Wenden Sie sich an eine qualifizierte Fachkraft, um das Produkt überprüfen und instand setzen zu lassen.

● **Lagerung**

- ❑ Reinigen Sie das Produkt (siehe „Reinigung und Pflege“).
- ❑ Lagern Sie das Produkt und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen, frostfreien und gut belüfteten Ort.
- ❑ Lagern Sie das Produkt stets an einem für Kinder unzugänglichen Ort.

● **Transport**

- ❑ Schützen Sie das Produkt gegen Schläge und starke Vibrationen, die insbesondere beim Transport in Fahrzeugen auftreten.
- ❑ Sichern Sie das Produkt gegen Verrutschen und Kippen.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 465510_2404) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 465510_2404 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 562153

E-Mail: owim@lidl.ch

● **EU-Konformitätserklärung**

EU-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG (Nr. 465510_2404)	
IAN:	465510_2404
Produkt-Identifikation:	"Parkside" HVLP-Farbspritzpistole
Modellnummer:	HG08327

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union:

Richtlinie 2006/42/EG
Richtlinie 2014/30/EG
Richtlinie 2011/65/EU mit allen dazugehörigen Änderungen

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder der anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

Nr. / Teile
Richtlinie 2006/42/EG
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 50580:2012/A1:2013
Richtlinie 2014/30/EG
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung steht im Einklang mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten:

Nr. / Teile
EN IEC 63000:2018

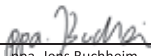
Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: OWIM GmbH & Co.KG

Unterzeichnet für und im Namen von:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Original-Konformitätserklärung

Neckarsulm	03.07.2024		
Ort	Datum	ppa. Stefan Haensel Prokurist	ppa. Jens Buchheim Prokurist

DE



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG08327

Version: 10/2024

IAN 465510_2404

